

ДІЛО

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ ВРАНЦЬ

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:
Львів, Ринок Ч. 10, II. ПОВ.
Телефон Редакції І Адм.: 229-41
Телефон Друкарні 229-28
Адреса для телегр.: Діло Львів
Конт.: П. К. О. Львів 504.080.
• Банку Чеських Легіон.
Прага „Діло“.
Рукописи не звертаємо.

ПЕРЕДПЛАТА В КРАЮ:
Місячно 8.00 зол.
Чвертьрічно 18.00 „
Піврічно 30.00 „
Річно 60.00 „
В АМЕРИЦІ 1.30 ДОЛ. у ЧЕ-
ХОСЛОВАЧИНІ 30 НОР. Ч.
У ВСІХ ІН. КРАЯХ 7.50 ЗОЛ. П.
ОДИН ПРИМІРНИК 20 сот.

ГАЛИЦЬКА КАСА ОЩАДОУСТІ У ЛЬВОВІ

НАСТАВНИЦЯ ОЩАДНОСТЕВА
ІНСТИТУЦІЯ
— ОСНОВАНА В 1843 Р. —

ОЩАДНОСТЕВІ КНИЖЕЧКИ
З ПОРУКОЮ ДЕРЖАВИ

Засяг ділання: Ціла Східна Галичина

ЗАМІСЦЕВІ ВПЛАТИ П. К. О. 500.198

ПОДБІЯТЕ НЕГАЙНО

про забезпечення Вашого збіжжя і паши
від огню, яке заключите під найкорис-
нішими умовами в

Товаристві Взаїмних Обезпечень

„Дністер“

у Львові, вул. Руська 20. Тел. 205-47.

Центральний Кооперативний Банк
„Краєвий Союз Кредитовий“ у Львові,
вул. Третього Мая 15.

приймає вкладки ощадності і як централь кредит-
това для українських кооператив усіх видів дає
кредити на піднесення господарства і промислу.

Адвокат
Д-р Володимир Чума
отворив канцелярію

в Бродах при вул. Міцкевича 2.
(кам'яниця П. С. К.)

Оборона Лемківщини.

Львів, 21. серпня 1937.

В історії кожного більшого європейського народу відіграли та відіграють ще й досі його етнографічні окраїни смуги дуже помітну роль. Для прикладу вказати хоч би на Піємонт чи пак Сабавдію, звідки вийшли змагання до державного об'єднання італійського народу, що врешті довели до сьогоднішньої могутньої Італії. Те саме було з Бранденбургією, що дала почин до сильного пруського королівства, яке в 1870. р. об'єднало цілу Німеччину у світовій державі довоєнного німецького райху. Таких прикладів можна навести значно більше.

На цьому ще не кінець. Окраїни давали своїй нації великих поетів, мистців, учених, а передовсім — це теж дуже характеристичне — геніальних організаторів нації і держави. Із французьких окраїн вийшов Наполеон, з італійських Мусоліні, а Гітлера теж як уроженця Горішньої Австрії треба вважати як того, що походить з німецьких окраїн, подібно як і творця німецького райху — Бісмарка. До цієї категорії належить і Пілсудський, родом з білоруських земель, колишніх і сьогоднішніх польських „кресів“. З таких „кресів“ колишньої царської імперії — з Кавказу — походить і Сталін — те першій кривавий диктатор Світів.

Не випадкова це річ, що окраїни вкладають найбільше цінностей у спільну національну скарбницю. Ділає тут закон природи. Середину національної чи державної території бережуть і охороняють далекі периферії, що є начеб давніми таборами римських легіонів. Вони най-найбільш виставлені на небезпеку і безпосередній ворожий наступ, найскоріше і найжорсткіше на нього реагують на всі події, що торкаються національної цілості та її збереження. Це й виробляє своєрідний характер у окраїнних людей, що знову згодом дає великих будівничих національної долі.

Не інакше було і в нашій історії. По просторій і могутній імперії сходу Європи з осідком в Києві з кінця 10. і половини 11. віку з часів Володимира Великого та Ярослава Мудрого, де український елемент був циментом для різних і неукраїнських племен, хоч і не створив одностайної національної української держави — перша українська держава повстала на західних окраїнах за Романовичів, приблизно на тих наших областях, що входять сьогодні у склад Польщі. Імена Романа, Ярослава Осмомисла, любимця автора „Ліси про похід Ігоря“, Даниїла, залишаються на завісді у нашій історії. А Сагайдачний, Хмельницький, Мазепа теж уроженці або вихованці наших західних окраїн!

Для національних, подекуди й державних окраїн існує сьогодні не лише своєрідний сентимент, але часто й окремі організації для оборони. Так є і в наших сусідів — поляків, що мають окремі організації і товариства для оборони своїх різних „кресів“, — західних, східних, тепер уже й південно-східних, себто Східної Галичини, а навіть спеціально карпатських („гурських“), хоч поправді як державна нація із власним державним апаратом таких організацій і товариств вони не потребують на власній дер-

Перевага японців у повітрі.

Кореспондент Райтера повідомляє, що сьогодні 21. ц. м. японці панували без застережень у повітрі. Вони бомбардували залізничні лінії, що ведуть до Шангаю. Китайські літаки намагалися навязати бій з японськими літаками. Вони намагалися теж збомбардувати кружляк „Іджумо“. По обох сторонах ведуть артилерійські бої. Японські кораблі обстрілювали спершу слабше, відтак сильніше поодинокі ділянки міста. В полудневій окрузі даліше тривають пожежі, які зайняли вже простір к. 2 квадратних миль.

ПОДРОБИЦІ ПОЖЕЖІ ШАНГАЮ.

Із високого семафору, що стоїть на французькій березі видно докладно, що всі будинки на просторі Гон-кію і Янтсе-по, на Бродвею зовсім спалені. Бої на тому відтинку бу-

ли особливо запеклі останніх 24 годин. Пожежу на Бродвею спричинили китайці, які хотіли таким чином відділитися від китайських партизанських відділів, які ввійшли безпосередньо за військовими частинами. Величезна пожежа вибухла в Путун в магазинах бавовни.

ГАЗОВИЙ БІЙ У КИТАЮ.

Із кола зближених до китайського генерального штабу повідомляють, що на шангайському фронті, недалеко гирла Янтсе-кіангу японські літаки бомбардували Кіян-Кін газовими бомбами. Японських літаків було 11.

ПЕРЕД СХОДОМ СОНЦЯ.

Японські військові кораблі бомбардували перед сходом сонця Путун. Над ранком японські літаки звели бій із китайськими літаками і зістрілили один китайський апарат.

Глибші причини конфлікту Прага — Лісабона.

Кореспонденція Герцог у Відні дістала від португальського посольства таку заяву у справі португальсько-чехословацького конфлікту:

Португальський уряд заключив умову з чехословацькою фабрикою зброї „Збройовка“ у Бріні. На підставі тієї умови мала фабрика доставити партію скорострілів. Португальський уряд підкреслював, що замовлення призначене для португальської армії. Однак по якомусь часі фабрика виявила сумнів у призначенні тих скорострілів. Тому португальське посольство запитувало управу фабрики про правдиву причину того кроку, вважаючи вивчення фабрики нещирим. Двох директорів тієї фабрики звернулися до посольства зі заявою, що чехословацький уряд заборонив вивозити замовлену зброю. Як причину подали вони становище португальського уряду в комітеті неінтервенції. На запит посольства звернувшись до чеського міністерства внутрішніх справ, дістало воно відповідь, що міністерство спирало своє рішення на льондонські умови, з тим додатком, що ті зобов'язан-

ня приневолюють праський уряд стримати доставку зброї воюючим сторонам в Іспанії. Португальський уряд відповів, що він теж дотримує льондонських умов і найкращим доказом є те, що не було ніяких нарікань на становище Лісабона, значить, і з боку Чехословаччини. Згодом заявив чеський уряд, що в тім випадку йде про загальні доручення, які торкаються зокрема експорту зброї в Чехословаччину. Експорт зброї з Чехословаччини буде дозволений шойно по закінченні іспанської війни. Вкінці чеський уряд домагався від Португалії запоруки, що замовленої зброї не вживуть у користь одної чи другої воюючої сторони. Португальський уряд відповів, що не бачить причини давати окрему запоруку, тому, що вистачають дотеперішні зобов'язання, які випливають із льондонської умови. Посольство заявляє, що праський уряд подавав спершу політичні причини, перемінюючи їх згодом на господарські причини і що намагався замаскувати первісні причини. Ці умовини приневолили португальський уряд зайняти ясне й рішуче становище.

Присилайте передплату!

жаний території. Мета тих польських громадських асоціацій — особливо якщо йде мова про українські території — зовсім інша, а саме, спроба денационалізувати чужонаціональну більшість.

З такою цілю існують теж і польські організації для оборони „гурських хрестів“, передовсім Лемківщини, що довгою смугою межує від півночі зі суцільною польською етнографічною територією. Щодо Лемківщини йде вже віддавна відокремлена політика у ділянці адміністративній, шкільній, освітній, господарській, а навіть церковній. Для ілюстрації слід пригадати, якто вилучили територію скасованого снізького окружного суду із львівської судової апеляції і прилучили її до краківської, які заходи йшли, щоб прилучити цю територію до краківського воєводства, як передали давніші українські школи тільки польському вчителюству та ввели лемківський буквар, як розв'язували українські культурні та освітні товариства, спиновали їх засновники, вилучували українську кооперацію від Ревізійного Союзу Українських Кооперативів у Львові, які підтримували чинно москвофільство, ба й навіть православ'я і яка голосна сьогодні справа з апостольською адміністрацією. Словом, на Лемківщину організується похід з усіх сторін та всіма засобами.

Очевидно, наше громадянство не хоче добровільно піддатися цьому наступові. До оборони станула галицька українська національна українська преса, Українська Парламентарна Репрезентація, наші установи, а передовсім та мошне українське духовенство і самі народні ниви, серед яких бисто росте і кріпне українська національна свідомість, не раз ще й чимала активність. На очах маємо доказ цінності лемківського племені, найціннішого для нас з усіх трьох наших карпатських племен.

Для успіху оборонної акції треба надати їй трішки організаційні форми в окремих товариствах. І в цьому напрямку йшли вже заходи. Та не можна їх було здійснити, бо кождий з них був би порушенням чужої території. Супроти того серед лемківських емігрантів в Америці повстала думка оснувати за океаном організацію оборони Лемківщини, коли її не можна оснувати в краю.

Таку організацію під назвою „Організація Оборони Лемківщини“ оснували минулого року в Злучених Державах Америки з осідком в Нью-Йорку. Лемківщина була тією частиною Галичини, звідки вже від початку 80-тих рр. мин. стол. виїшла наша перша заокеанська зарібка

на еміграція, що невдовзі прибрала масовий характер. Лемки були теж першими парохіями першого галицького українського греко-католицького пок. о. Івана Волянського і дали перші кадри для наших організацій та деяких визначних діячів на північноамериканському ґрунті. Освідомлені національно лемки впливали теж до деякої міри і на теперішній український ренесанс Лемківщини, хоч багато лемківських емігрантів підпало під москвофільський вплив та помагало ширенню москвофільства і православ'я у своїй батьківщині.

Організація Оборони Лемківщини почала негайну акцію серед лемків і інших українських емігрантів у Злучених Державах Америки і в Канаді. Основано місячник „Лемківський Дзвін“ (The Lemko Bell) у Нью-Йорку як орган згаданої організації, якого досі вийшло 11 чисел. Напрям цього місячника є виразно протикомуністичний, що слідно з майже кождої статті. Обговорюється там широко і вірно події на Лемківщині і взагалі на західноукраїнських областях під Польщею без зайвих націоналістичних вигуків, а з журналу видно, що лемківській акції співчуває греко-католицьке духовенство і оо. Василіяни.

Безпосередньою метою згаданої організації є згуртувати передовсім самих лемківських емігрантів під прапором допомоги своїй вужчій батьківщині та зібрати у найкоротшому часі серед української еміграції в Злучених Державах і Канаді десять тисяч доларів на національно-культурну допомогу Лемківщині, яка у сучасних відносинах знайшла у невимовно тяжких обставинах. Пояснюють це наглядно річеві статті і комунікати головної управи цієї організації та її поодиноких відділів, яких основано вже поважно число в Злучених Державах і в Канаді. Поміщують теж відозви красивих лемківських установ з покликком на збірки для них.

Ціла акція з обороною Лемківщини подумана поважно без американського ґумбугу, а для її пропаганди і поширення вислано окремого організатора з відчитами про Лемківщину та її потреби до важливіших еміграційних осередків у Злучених Державах і в Канаді. Редакція „Лемківського Дзвону“ zorganizувала і підручну українську книгарню, де продають галицькі видання і рекламують передовсім „Ілюстровану Історію Лемківщини“.

Почата за океаном акція оборони Лемківщини має повний успіх серед наших емігрантів, а нам побажати, щоб вислід цього успіху були слідні якнайскоріше і на самій, нині долею битій, Лемківщині.

Др Степан Баран.



навіть словами, своїх земляків у столиці Англії. До Берліна йшли від довшого часу постійні звіти про „благонадійність“ різних громадян, що до політики не мали ніякого відношення, а проте не стримувались у товаристві із приватними поглядами про німецьку політику.

Англійський уряд був би їх залишив у спокою і надалі вдав, що про ніщо не знає. Навіть підчас війни англійська поліція випускала не раз шпигунів до краю, щоб їх слідами вивідати ще краще, що їм було треба. Але в даному випадку почала забирати голос публична опінія. У пресі появлялися щораз частіше листи до редакцій, де дописувачі звертали увагу на нестерпних типів, які поводяться так, що грають усім на нервах.

ПРАВИЛА ЧЕМНОСТИ.

Це були ті варвари, що вважали за свій обов'язок вести в Англії пропаганду засобами, що порушували правила чемности та гостинности. Англієць ненавидить людей, що кричать, вимахують руками і насилу стараються його переконати. Він сам ніколи не накиде другому своєї думки і навіть про те, що знає з найбільшою певністю звик казати: „Мені здається...“ Переконавання та погляди це речі для англієць такі святі, що їх не вільно втокмачувати, надживати для пропаганди. Німці ніколи не були добрими дипломатами. Вони програли війну через свою нахабну самовпевненість настроївши проти себе навіть нейтрально прихильних. Після довгих спроб порозуміння з Німеччиною, Англія нараз зважилася на тихий дипломатичний крок, який пригадав її вороже становище підчас війни.

ПРОТИ КОРЕСПОНДЕНТА „ТАЙМСА“

Берлінський уряд хоче вжити репресій проти Лондону і вислати берлінського кореспондента „Таймса“ Еббета. „Таймс“ відповів, що коли це зроблять, тоді він — не више вже другого кореспондента. Очевидячки Еббетові закидають у Берліні „контр-революцію“ і „вмешування у внутрішні німецькі справи“, хоч увесь світ знає, в якому тоні можна писати в „Таймсі“. Сам „Таймс“ належить до органів, які сприяють заходам уряду, щоб порозумітися з Німеччиною, але як незалежний орган він дозволяє своєму кореспонденту змалювати події, які він бачить.

Берлін хотів зареагувати на висилку з Лондону трьох німецьких журналістів — висилкою одного і вибрав собі Еббета з „Таймса“. Сам цей вибір був дуже недипломатичним кроком. Уся світова преса висловилася різко та критично про таку методи. Зате вся німецька преса почала писати явно проти чужинних журналістів у Німеччині, якби з ненависти за те, що їм одним вільно писати про те, що вони думають.

БОРІТЬБА З АНГЛІЙСЬКОЮ ОПІНІЄЮ.

Нема ніякого сумніву, що боротьба німецького уряду з „Таймсом“ це боротьба з англійською опінією. Був уже такий випадок в історії, коли сам англійський уряд попавши в конфлікт із „Таймс“-ом програв, бо „Таймс“ налаштував власну мережу телеграфічну та корабельну, щоб доставати незалежні вістки з чужини. Ще два роки тому німецький посол фон Гейс у Лондоні сказав таке: „Мої земляки вважають „Таймс“ не тільки впливовою газетою, але й установою, яка служить і я переконаний, що завсіди буде служити справі взаємного порозуміння серед народів і тимсамим найкращим інтересам людства“.

Нині ці земляки кричать „Готт штрафе Таймс“, як колись кричали „Готт штрафе Енґланд“. Бо народи, як діти — скоріше йдуть за почуттями, ніж за розумом.

Закладайте кружки і Філії „Відродження“!

Лише ощадністю здобудеш добробут і незалежність!

МІСЬКА КОМУНАЛЬНА КАСА ОЩАДНОСТІ У ЛЬВОВІ

ВУЛ. ВАЛОВА Ч. 7 І 9

та її Відділи при вул. Городецькій 60 і вул. Жовківській 75

приймають вкладаи ощадности почавши від 1 зол.

Щоби дати змогу купцям і промисловцям помістити денні торги в касі, урядові години у вкладковим відділі щодня до год. 19.30.

За вклади та їх опроцентування ручить Громада міста Львова цілим своїм майном. 116—?

Лондон і Берлін б'ються за журналістів.

З ЛОНДОНУ ВИКИНУЛИ ТРЬОХ ЖУРНАЛІСТІВ.

Вістки із двох воєнних фронтів — еспанського і японсько-китайського, постійні проекти союзів європейських держав на випадок війни, катастрофи та сенсаційні злочини заглушують такі звичайні собі новини, як та, що з Англії виселили трохи німців, у цьому трьох журналістів. Щодня з якоїсь держави когось за щось викидають — тут жидів, там „буржуїв“ і контр-революціонерів, нині — нас, завтра — нас, — ніби звичайна історія.

А проте факт, що Англія сказала „гуд-бай!“ німецьким журналістам був для англієць подією більшою, ніж китайсько-японська війна. Під впливом післявоєнного „курсу“ в різних європейських краях, курсу „твердої руки“ — люди почали звикати до насильства, на яке надалися підчас війни. Але Англія не змінила своїх традиційних поглядів щодо поведінки із своїми громадянами ні гетьми, що приїжджають до неї. Мало хто пам'ятає в Англії такий різкий виступ міністерства, як теперішній — викинути чужинних журналістів!

Журналіст в Англії, навіть чужинець, має повну підтримку всіх органів влади. Його обо-

в'язок допомагати владі своєю інформаційною службою. Коли чужинний журналіст критикує деякі установи в Англії та прояви громадського життя, англієць якнайшвидше використовує цю критику як ради, щоб направити все, що ненормальне і несправне.

НІМЦІ СТЕЖАТЬ ЗА НІМЦЯМИ В АНГЛІЇ.

Та чужинний журналіст мусить дивитися на виконання своєї професії, як дивиться на це англієць — його критика не може бути атакою ні наклепая, а спокійною інформацією. Навіть коли він переступить цю межу, англійська влада вміє звернути йому на це дуже чимно увагу, як на звичайну порушену форму нечемности, а не на політичний акт.

Нові німецькі журналісти згід з Гітлером приїхали до Англії не з метою інформувати земляків про Англію, а вести пропаганду. При цьому виявилось, що кількадесять осіб із офіційним титулом „журналіста“ не мали із пресою нічого спільного. Лондонські німці заснували собі якийсь клуб, що наближувався до шпигунського бюро, бо стежив за поведінкою,

„Нормалізація припинила консолідацію всеукраїнських національних сил...“

ГОЛОС В АНКЕТІ „ДІЛА“ ВІДОМОГО НАДНІПРЯНСЬКОГО ПОЛІТИЧНОГО ДІЯЧА-ЕМІГРАНТА П. ВІКТОРА ПРИХОДЬКА.

Передаємо з черги (див. „Діло“ чч. 150, 152, 155, 161, 164, 167, 170, 173, 176, 179.) голос статтю зnanого надніпрянського діяча і публіциста з Праги п. Віктора Приходька, і при цій нагоді пригадаємо питання, які Редакція сформулювала у своїй анкеті так:

- 1) Який Ваш погляд на саму засаду щодо зміни національно-політичної тактики, яка прийшла два роки тому?
- 2) Який Ваш погляд на дотеперішні наслідки тієї зміни та всю ситуацію, яка існує у польсько-українських відносинах?
- 3) Який Ваш погляд на наслідки т. зв. нормалізації у внутрішніх українських справах?
- 4) Який Ваш погляд на хід української політики за минулі два роки?
- 5) Як, на Ваш погляд, розвинулися політичні події і які завдання стоять перед українським національно-політичним табором?

Редакція.

Ми, надніпрянці, з приводу „Вашої“ сучасної галицької нормалізації згадуємо „свою“, надніпрянську нормалізацію, — що так скажу, ч. 1., з 1920 року, відому як польсько-український союз, заключений в імені Української і Польської Республіки їх репрезентантами бл. нам, от. С. Петлюрою і марш. Ю. Пілсудським. Два моменти звертають на себе увагу, коли порівнюємо обі „нормалізації“ або, інакше кажучи, спроби порозуміння українських і польських політичних чинників. Перший момент: це повне зрозуміння суті й духа нормалізації по боці українського громадянства і другий момент: майже повне нерозуміння її по боці польського громадянства. При чім картина „нормалізації“ з року 1920 майже цілком повторюється на наших очах в роках 1935—37. Політикам з обох таборів — українцям і полякам — надзвичайно цікаво спинитись над цим явищем.

Мушу зазначити, що в 1920. році надніпрянське громадянство спочатку теж не з великим ентузіазмом зустріло ідею польсько-українського союзу: на Великій Україні, особливо ж на Правобережжі, завжди відчувався деякий українсько-польський антагонізм і була досить жива романтика українсько-польських воєн, Гонті, Загірянки та мотиви з літератури в дусі Шевченка, Гоголя і т. д. Але коли дійшло до поважних розмов про спільну акцію, то треба віддати належне тодішньому українському громадянству: хоч

воно щойно почало жити тоді політичним життям, то всеж відразу виявило велику дисциплінованість і більше того — повне розуміння спільноти українсько-польських інтересів та шире бажання чесно працювати в цім напрямку, особливо супроти спільного ворога — Москви.

Зате що нас, тодішніх „недосвідчених“ українських політичних діячів, вразило — це майже повне нерозуміння й небажання чи нездібність зрозуміти заключену угоду по польському боці. Поведінка польських чинників здавалась нам, українським політикам, раз — нелогічною, другий раз — самовбизною, а взагалі „неморальною“ і... незрозумілою. Справді, спільний ворог Москва — стояв на Україні і наближався до кордонів Польщі Там, „на горі“, у Варшаві, йшли надзвичайно поважні наради й постанови в справі спільної польсько-української військової акції, виголошувалися промови про польсько-українське братерство і згоду, а... в Кам'янці й на Поділлі місцеві підрядні польські чинники не дозволяли переводити набору до українського війська, закриваючи українські школи, хоч це була територія Української Республіки, — про що вчора підписано угоду, — докучали населенню реквизиціями і драгували його зовсім непотрібними дрібницями. Нам, молодим українським політикам, здавалась така „нормалізація“ вершком ненормальності, катастрофою; на це ми енергійно вказували польській стороні і наші добрі знайомі й давні приятелі — кам'янецькі поляки — стидались нам дивитися в очі, але фатальна робота робилась далі.

Наслідки тої „нормалізації“ не дали на себе довго чекати: за три місяці прийшов (мусів прийти) катастрофальний відворот польських військ з Києва аж... до Варшави, коли молода Польська Республіка пережила виїмкові щодо трагічності й напруженості, дійсно критичні хвилини. Очевидно, не треба додавати, що польським адміністративним чинникам, яким „патріотизм“ наказував всяко викричати на Україні велику ідею польсько-українського порозуміння, довелося спішно залишити всі свої дрібні „добутки“ і „придбання“ (як нумерування хат по українських селах, польські написи і т. д.), вигіджаючи з „капіталом“ великої нехиті й розчарування, яких український народ ще раз зазнав у своїй історії від польського народу... Зате треба — для минулого й майбутнього обох народів! згадати, що не вважаючи на все, українці залишилися вірними угоді до кінця, чесно виконуючи свої зобов'язання в найтяжчій для поляків ситуації і в найкритичнішому моменті польської історії — в серпні 1920. року!

Сучасна галицько-польська нормалізація, хоч переводиться в іншому часі і за інших обставин, нагадує нам, надніпрянцям, у загаль-

них рисах „нормалізацію“ ч. 1.; таж дисциплінованість і повна політична зрілість по українському боці, аж до найменшого господаря в глухому селі — і то при опозиції до нормалізації деяких українських партій! та, якесь дивне не-



розуміння й політична сліпота — по боці польському. Це останнє нам, надніпрянцям, як людям незаангажованим, з боку і з віддалі особливо добре видно:

Знеперечно, „нормалізація ч. 2“ несе у собі вже нині в зародку усі ті небезпеки, якими закінчилась нормалізація ч. 1. Щодо цих небезпек, то мені ще й нині пригадуються великі слова першого польського посла у Києві за часів української державності, нині покійного п. Кутиловського. В одній із своїх промов він сказав: „Польща й Україна — це дві рідні сестри... Віками вони сплять летаргічним сном, приспані попелом історії. Але приходить день, коли зривають з себе заліза і, як прекрасні царівни, воскресають до державного життя. Однак не довго це триває: замість об'єднатися проти спільних ворогів, вони починають між собою ворожнечу і... швидко знову падають у історичне небуття“.

Ось над цими словами видатного поляка треба добре пригадуватись обох народам.

ДЛЯ НОРМАЛІЗАЦІЇ НЕОБХІДНА ПСИХОЛОГІЧНА ПІДГОТОВКА.

Пригадуватись — це з українського боку значить накреслити цілу програму: що і як тре-

ЛІЗІ ГРУБЕР.

НОВЕ ОБЛИЧЧЯ.

Професор Уайт, славний у двох половинах свята косметичний хірург, сидів проти своєї молодої жінки за столом, попиваючи чай і оповідав їй свій новий випадок із свого ординаційного кабінету.

— Уяви собі, що той тип казав мені вибрати між десяти тисячами доларів і револьверовою кулею.

— А ти? — спитала Кляра, стримуючи із зацікавлення віддих — що ти на це?

— Я пояснив йому, що моя лікарська честь забороняє мені змінити обличчя злочинцеві, що має за собою всякі злочини і то на те, щоб він міг заховатись перед рукою справедливості. Моя рішучість заімпонувала йому і як бачиш він не стрілив, тільки погрозив, що вб'є тебе, якщо я повідомлю поліцію про його намір.

— І він справді положив тобі на стіл десять тисяч?

— Десять банкнотів по тисячу доларів — потвердив спокійно професор Уайт.

— І він не був би тебе ошукав, якщо ти був згодився на операцію?

— Певно, що ні... Адже бандити мають теж свій кодекс честі.

— Коли так, то ти осел!

Уайт глянув на свою жінку збентежений:

— Що ти сказала?

— Я знала віддавна, що ти непрактичний старий чобіт! — крикнула Кляра роздратована. — Але я таки не думала, що ти такий сентиментальний мораліст. У нинішніх часах викидати за вікно десять тисяч! Яке тобі діло до того, яку професію має твій пацієнт?

Професор слухав гнівних докорів своєї дружини дуже здивований. Він звеличував її, але вже від довшого часу мусів помітити, що дуже помилився. Невдовзі поцілюбі почав проявлятися її справжній характер. Кляра — опереткова артистка, яку він забрав із малої сценки, була без серця, закам'яніла егоїстка. Але так різко як тепер, вона ще ніколи не проявила свого характеру. Професор Уайт похилив сумно голову. Він знав, що мусить придушити свої почуття. Ні, довше він не міг би жити з нею, хоч іще кохав її.

Три місяці пізніше він розвівся з нею.

Кляра поїхала до Голівуду і там відразу звернула на себе увагу своєю небуденною поведінкою. Спочатку грала тільки дрібні ролі, але геніальний режисер Годді, що вмів добувати із жінок ті ефекти, якими вони вміли діяти на глядачів на екрані. Він відразу зорієнтувався, що може з Клярою зробити зразкового „дампа“.

І не помилився щодо Кляри. З неї виросла першорядна артистка, коли треба було гра-

ти легкодушні, закам'янілі егоїстки, через які мужчини пропадають. І тепер, коли вона мала нагоду дати волю своїм інстинктам — на екрані і поза кулісами, де за кар'єру треба було воювати на ножі — вона віднайшла своє призначення. Навіть не треба було Кляру спеціально шімікувати та зачісувати для її ролі — вона була втіленням, природним демоном. Гарне, але недобре личко Кляри Альсон стало відоме в цілому світі. І коли професор Уайт побачив свою жінку вперше на екрані, аж тоді зрозумів, як він помилявся, коли молився був до неї як до янгола.

А проте ще й тепер відчував, під яким сильним впливом її чару, він залишався. Те, що вона мала у своїй природі, приваблювало його. Він терпів хвилинами з туги за нею і водночас був у розпущі, що не міг визволитись від її чару. Його життя було наче змарноване тому, що він не мав при собі Кляри. Цілими годинами просиджував у кіні і по десять разів придивлявся тій самій фільмі, де вона грала — кохав її і ненавидів, соромився своїх слабощів і почувань, що має щораз менше сил боротися із своїм почуттям.

Нераз сам собі дивувався, що мріє про те, якщо то визволити Кляру, дарма що ці пляни були безнадійні. З любови вона до нього не вернеться, бо його не любить, а для грошей теж ні, бо тепер вона заробляє багато більше, ніж він.

ЗОРЯ

ФАБРИКА ХІМІЧНИХ ВИРОБІВ
О. ЛЕВИЦЬКА І СКАу Львові, вул. Кордецького 30.
Тел. 260-04. ПКО 503.881.

поручає власні виробни найкращої якості:
ПАСТУ до взуття „Елегант“ терп. і воск. у всіх
красках
ПАСТУ до взуття „Елегант“ лано, в тубах у всіх
красках
ПАСТУ до піалогі „Французька маса“ (фротеру-
ючу і фарбуючу)
ВІСК до підлоги — СИНКУ до білизни помадку і
корону — ШВАРЦ до тобіт — ВАСЕЛІНУ до
шкір — ВІСК шевський — СМОЛУ шевський чорну
і білу — МУХОЛАПКИ.

ба робити, щоб, загалом кажучи, перемінити психологію польського громадянства. Так, психологію. Бо політика — це на 80 прц психологія. Приклад: коли в Росії прийшла революція 1917-ого року, то поляки вже на другий день проголосили, що вони відділяються від Росії і творять самостійну державу. І диво: проти цього ніхто в Росії не сказав ані слова. Всі прийняли це як самозрозумілий акт. Чому? — Бо усією попередньою історією і поведінкою поляків усі були до цього психологічно підготовані. Але зовсім інше, як відомо, пішла справа з Україною. Чому? Хліб, залізо, Чорне Море? — Зовсім ні — це прийшло пізніше, як „книжний“, науковий аргумент, але спершу діяла і всього dokonala звичайна психологія, однакова від Керенського аж до останнього російського солдата: якщо, з якої речі Юг Росії має відділятися від Росії? „Какая Україна?“ Уперше чую, що може існувати така держава! Яскраве виявлення цієї психології (так нам, наддніпрянцям, знайомо), зустрічаємо у спогадах проф. Дмитра Дорошенка. Автор оповідає, що вже на еміграції відвідав він, як свого знайомого, російського політика Ф. Родічева. П. Родічев — це був один із найвидатніших російських ліберальних політиків (групи П. Мілюкова), член Державної Думи, першорядний промовець, що кілька разів виступав з палкими промовами в обороні української культури і шкільництва. Колиж прийшло до самостійності, Родічев негайно опинився по стороні зазятих ворогів української державності. Уже по роках, на еміграції, у приватній балаці, він так пояснив п. Д. Дорошенкові свою позицію: „Вибачте, дорогий пане, хоч убийте мене, але я не можу собі уявити, щоб до Києва мусів я брати закордонний пас!“

Отже здається мені, що галичани, галицькі політики, не доцільно цього моменту психології при полагодуванні своїх галицько-польських відносин. (Між тим ще Наполеон зауважив: „Легче виграти біл, ніж змінити психологію одної перекупки“). Здається мені, що ці відносини занадто йдуть по втертій лінії, я скажу би, бюрократично-політичних зносин: сойм, переговори з політиками, пресова полеміка. Тим часом цікаво знати: скільки за цих 15 літ і перед тим видано й поширено книжок та брошур про українську справу польською мовою серед польського громадянства? Скільки прочитано

рефератів у Плоцьку, Познані, Лодзі? Чи були якісь вистави української книжки, преси, мистецтва у Вільні, Бидгощі, Кракові? Здається нам, що Львів живе під цим оглядом занадто замкненим провінціальним життям. Хоч, безперечно, Галичина має кого і має що післати й показати! На ці мої речі передбачую сильне та скептичне покинування головами. Але доказувати своєї думки тут не буду, лише висловлюю її. Це велика й окрема справа і на неї в анкеті нема місця.

НОРМАЛІЗАЦІЯ ЗАТРИМАЛА КОНСОЛІДАЦІЮ
НАЦІОНАЛЬНИХ СИЛ.

Однак нині, коли підводимо біля нас нормалізацію, мусимо вказати на одну велику шкоду для цілого українського національного життя, до якої причинилась нормалізація. Ця шкода в тім, що нормалізація затримала переважну акцію консолідації українських національних сил, яка зродилась у формі ідеї скликання Всеукраїнського Національного Конгресу і мала великі вигляди на повний успіх. З цього боку українське громадянство, зокрема наддніпрянське, має до нормалізації найбільший жалі. Щоб не було непорозуміння, поспішаю пояснити: ми, наддніпрянці, загалом вважаємо, що галицько-польська політика і тактика належать передовсім до компетенції галичан: їм, практичним діячам у терені, найвидніше, що і як треба робити у сфері галицько-польських відносин. І я навіть не дозволю собі тут торкатися питання нормалізації по суті: чи була ця політика оправдана й доцільна — чи ні. Але в даному разі стверджую лише нещасливий факт, а саме, — що зустрілися в часі і зударилися дві великі акції — загальнонаціональна конгресова і галицька нормалізаційна, при чому конгресову акцію через нормалізацію відсунуто на бік. Відсунуто не в моментів принципних, але фактично: по-перше тому, що Президія УНДО й УПР цілковито, з головою, віддалася справі нормалізації, по-друге тому, що на ґрунті нормалізації почалися великі непорозуміння між галицькими партіями, у зв'язку з чим припинив свою працю львівський Підготовчий Конгресовий Комітет. А що знову ситуацію повністю використали деякі наддніпрянські чинники, ворожі Конгресові, що постаралися справу якнайбільш утруднити. І ось тут ця головна причина, якої так дошукуються і часто не розуміє громадянство: чому досі не відбувся Конгрес?

І власне в цій точці ми, наддніпрянці, і все позагалицьке українське громадянство маємо великий жалі до „нормалізації“. А саме: ми вважаємо, що „нормалізація“ припинила консолідацію всеукраїнських національних сил, себто спинення Всеукраїнського Національного Конгресу. Між тим заіснував сьогодні вже історичний факт, що Галичина, як і всі інші українські землі, захопившись цілковито справою нормалізації (позитивно і негативно), маючи цю основну „ідею життя“, Галичина у своїм сутокрайовім „егоїзмі“, не помітила і не відчула, що все позагалицьке світове українське громадянство живе іншою ідеєю — ідеєю консолідації й організації українських нац.



Здобудеш самостійність
коли скінчиш
шоферський курс
у инж.
Й. ГЕРЕСКИ
Львів, ул. Томіцького ч. 14.
(давніше Коперника 34)
Вписи щодня.

сит, до якої щойно недавно з ентузіазмом взялось, але у своїм розбігу мусіло спинитись, натрапивши на „духову відсутність“ у цій акції такого важливого чинника, як Галичина... Звідси той неспокій, те незадоволення в українських нац. житті, що так яскраво відбивається в українській пресі цілого світу. Українське громадянство втратило свою „центральну ідею“ і досі не може прийти до рівноваги. Живе з прикритим присмаком розпачатої і недокинченої справи, з гірким осадом заведених надій.

Кажучи конкретно, в даному разі українські політики просто не справились із завданням моменту, хоч момент і загально-політичні обставини вимагали й вимагають від нас рішуче, щоб ми, коли того треба, вели одночасно стільки акцій, скільки вимагає життя, паралізуючи ріжні „ходи“ внутрішніх ворогів. Можемо сказати: „Слава Богу“, що не зайшли події, які потребували повної підготовленості Української Нації. Але вони можуть прийти сьогодні чи завтра (коли не рахувати подій, що вже розгорілись на Далекому Сході!) — і тоді галицьку „нормалізацію“, що при щирій „допомозі“ деяких наддніпрянських чинників довела до двохричного припинення консолідаційної акції, може ще осудити дальша українська історія!..

УКРАЇНСЬКЕ ЖИТТЯ — ЦЕ ОДНА ЦІЛІСТЬ.

Як бачимо з попереднього, українське нац. життя, хоч поділене географічними й політичними кордонами, починає бути і є нині, в суті речі, тісно пов'язане. Ми щойно стверджували, що краєва політична акція — нормалізація — заважала на загальноукраїнській (консолідаційній) акції і наслідки цього може фатально відчувати ціла Українська Нація. Але це справедливо й навпаки: дозволю собі висловити думку, що Галичина багато терпіла досі і не поведеться їй ніяка нормалізація також і в майбутньому, поки не буде упорядкована справа всього світового українства, як воно представляється нині, отой „духовою Українською Імперією“ — її консолідації, політичної акції та зокрема справа наддніпрянської державної репрезентації. Приповірка каже: „По отцу і сину честь“, а психологія у всіх в засаді однакова і в політиків — людська. Тому деякі явища засовуються досить просто: справді, з якої причини треба поспішати догодити частині (Галичині), коли „ціле“ зовсім не імпонує: ні організованістю, ні активністю, ні моральною силою й незалежністю. Скажімо собі: чи дужеб самостійна Україна турбувалася претенсіями й наріканнями підлеглої самарської губернії, колиб московські князі й бояри тупились, висловлюючись фігурально, у нас, у Києві, в дерев'яних бараках на Подолі? А доки подібне явище буде існувати, доти всі шляхотні змагання Галичини, всю її моральну й економічну напругу і навіть справжню силу будуть недоцінювати, обезцінювати, ігнорувати!..

В сьогоднішній „залізній Європі“ Гітлера і Мусоліні, серед гарячкової праці Англії, Франції, Польщі, Чехословаччини, серед вишикованих сталевих рядів молодих гвардій — як виглядає і кому може імпонувати наша великоукраїнська допотопна гарба, запряжена волами, з півсонними чумаками?..

Маємо п'яту щодо числа в Європі націю, маємо невичерпані вільні сили, розкидані по цілому світі поза етнографічними межами України — сили, рівні чисельно малій європейській державі — і не маємо центру, що акумулював би всю ту енергію та патріотичний ентузіазм.

Прийшли нові часи і нові пісні. Мусимо покінутися з російською „обломовщиною“ і гоголівськими „старосвітськими поміщиками“.

Не маємо танків і бомбовозів, але маємо всі дані для створення імпонуючої „духової Української Імперії“. Той Імперії, що силою своєї потенції, свого морального авторитету, глибоко сягнула до життя цілого українського народу, всюди йому допомагаючи і видно чи невидно підтримуючи його в шоденній „нормалізації“.

Поява. 19. VII. 1937.

Зіткоо Приходько.

Одного дня покликали професора Уайта з Нью Йорку до одної голівудської клініки. Директор санаторії Голденфіл потребував його як лікаря. Фільмова зірка Кларя Альсон мала несподіваний автомобільний випадок. Її гарне личко було знищене і була небезпека, що залишиться спотворене. Кларя Альсон сама догадалась, щоб нізвати професора Уайта, як єдиного, що може її врятувати.

Професор сів на літак і почав лікувати пацієнтку. Мишали тижні, заки він міг усунути страшні наслідки катастрофи. Кларя мусіла лежати испорушно, не вільно їй було сказати ні слова. Та прийшов день, коли з її обличчя зникли останні перевишки. Професор Уайт попросив свого асистента та доглядачку, щоб вони залишили його самого з пацієнткою. Тоді він сказав до неї холодно:

— Тепер ти маєш обличчя ще гарніше, ніж досі, але воно не твоє... Ні одної риси з твоєї давньої індивідуальності не залишилося в ньому... Я зробив із тебе невинного янгола, образ, який я сам нималював у своєму серці. Ти видавалася мені янголом тому, що я кохав тебе. Тепер я вичарував на твоєму обличчі — брехню, щоб міг дивитися на тебе таку, про яку завжди мріяв.

Кларя глянула передлякана у дзеркало, яке їй їй подав:

— Так, це ніби я, але і не-я — відповіла. — В таким лицем я вже не зможу грати в Голівуді свої ролі.

— Імовірно ні — згодився Уайт.

Кларя всміхнулася:

— Ти хотів помститись на мені, тому, що я була не така, як ти собі мене уявляв. Але твоя помста не вдалася. Мені вже й так надобило грати вічно демонічні, злобні жінки. Тепер я виберу собі іншу роллю — ніжної, закоханої жінки.

— Щодо цього, то буде важко, бо в Голівуді є на такі речі забагато кандидаток...

— У Голівуді так, але не в Нью Йорку...

— А деж ти будеш шукати в Нью Йорку — А — ?

— Я виконаю свою роллю при тобі. Джеймсе... Ти працював цілими тижнями, щоб надати мені обличчя, а при цьому ти перемінив мені теж серце. Я знову полюбила тебе і волюю бути Кларією для тебе одного, ніж Кларією Альсон для всіх...

Уайт подивився Кларі в очі, бо хотів відчитати з них, чи вона говорить правду, чи може хоче вернутися до нього тільки тому, що вся її голівудська кар'єра пропала. Але її обличчя висловлювало тільки солодку доброту та ніжність. Аж тепер зрозумів, що сам себе покарав: від тепер він уже ніколи не зможе відчитати на її обличчі того, що вона думає та відчуває...

Та він був закоханий. І тому не вважав, що це дуже страшна кара для нього.

Перекл. а. б.

СССР вишле військо до Шангаю? ГОСТРИЙ НАПАД ПРОТИ ЯПОНСЬКОГО АМБАСАДОРА.

Англійські джерела подають, що заступник ком. Літвінова Пат'юмкін заповів широку акцію ССР у справі охорони російських інтересів у Шангаю.

У Лондоні догадуються, що Москва вишле до Шангаю сильні військові відділи. Совіти явно симпатизують із Китаєм і рахуються з довгими військовими акціями навіть і тоді, якщо не прийшло до урядового виповіщення війни. Ясно — пише „Дейлі Телеграф“, — що Совіти не тільки симпатизують із Китаєм, але рішені навіть на чинну інтервенцію.

НАГАЛЬНИЙ НАПАД „ПРАВДИ“ НА ЯПОНСЬКОГО АМБАСАДОРА.

Московська „Правда“, офіційна комуністичної партії заатакувала нагально японського амбасадора в Москві Шігеміцу, який заявив недавно всім членам дипломатичного корпусу в Москві, що всі совітські обвинувачення, які спихають вину на Японію за напад на ген. совітський консулат у Тієнціні неправдиві. „Правда“ пише, що японський амбасадор веде протисовітську пропаганду.

ПЕРЕД ВЕЛИКИМ БОЄМ У ПІВН. КИТАЮ.

На північному фронті, на південь від лінії Пекін—Тієнцін, дійде в найближчих годинах до великого бою. Передні сторожі обох армій уже почали бій в околицях Чев-Чев.

ВИСОКИЙ КРЕДИТ ДЛЯ КИТАЮ.

Чеська фабрика зброї „Скода“, дала китайському урядові товарного кредиту в висоті 10 мільйонів фунтів стерлінгів.

Нарада

турецького уряду у справі безпеки НАД СЕРЕДЗЕМНИМ МОРЕМ.

Кемаль Ататурк разом із членами уряду та шефом ген. штабу вернувся сьогодні 21. п. з маневрів до Стамбулу. Вечором відбулася конференція, на якій обговорено справу таємничих підводних човнів, які нападають на кораблі, по переїзді дарданельського проливу.

СТАМБУЛ, ПАТ. Преса повідомляє, що минулого четверга завважили на морі Мармара підводний човен невідомого походження. На сигнал турецького корабля, підводний човен занурився під воду. Догадуються, що підводний човен жде на переїзд еспанських червоних кораблів через море Мармара.

ЛЕТУНСЬКІ ЗМАГАННЯ ІТАЛІЯ-ФРАНЦІЯ.

ІТАЛІЙЦІ ПЕРЕМОГЛИ.

У п'ятницю почалися італійсько-французькі летунські змагання на шляху Істре-Париж-Дамаск. Визначено три нагороди на загальну суму три мільйони франків. Цілий шлях, довгий на 6.198 км. У змаганнях узяло участь вісім італійських літаків, чотири французькі й один англійець на французькому літаку. Класифікація літаків, що беруть участь у перегонах, представляється так:

Перше місце італійська залога Фіорі-Люліні 6 год. 52 хв., пересічна швидкість 424 км. на год.; 2) італійська залога Купіні-Баравісі 6 год. 53 хв.; 3) Екс Екво займає італійська залога Тонті-Мокателі і Бісео Мусоліні, час 3.55 хв. П'яте місце зайняла залога Робіс-Трінебьє, час 7 год. 1 хв. Шесте місце теж італійська залога Роланді-Боніні, 7 год. 17 хв. Сьоме місце італійська залога Гаста-Пуеста, 7 год. 39 хв. Восьме місце італійська залога Люпіка-Стелліні, 8 год. 18 хв. Дев'яте і десяте місце Екс Екво зайняли англійці Клявстон-Кодос, 8 год. 59 хв. На одинадцятому місці є французький літак із пілотом Франсоа, час 10 год. 25 хв.

ЕГИПЕТ НЕ ПРИЗНАЄ ССР.

Комітет бавовниної біржі в Олександрії відповів негативно на прохання московського уряду бавовниних студій у справі прислання прібокс нових родів єгипетської бавовни. У своїй відмові покликався комітет на факт, що уряд Єгипту не визнає ССР.



Еліксир Кальодонт
сконцентрований,
дезинфікуючий,
ощадний у використанні.
Велика флакон 30г. 3-

KALODONT

ПРОТИ НАЗУБНОГО КАМЕНЯ.

Назубний камінь то грізна небезпека

Назубний камінь осідає непомітно на внутрішній стороні зубів і може стати причиною розхитання, а навіть випадання зубів. Звичайна паста не має змоги звільнити Вас від цієї небезпеки. Тому зверніть пильну увагу на піклування своїх зубів. Уживайте КАЛЬОДОНТУ! Ця паста, єдина в краю, має в собі Сульфоріцінолеат д-ра Бройліха, завдяки чому поборює успішно назубний камінь, та не дає йому наново творитись.

Італія не стерпить большевизму.

ВЕЛИКА ПОЛІТИЧНА ПРОМОВА МУСОЛІНІЯ.

ПАЛЕРМО, 20. 8. ПАТ. На закінчення свого 11-денного побуту на Сицилії Мусоліні вголосив велику політичну промову. Спершу обговорив сицилійські справи та висліди маневрів і ствердив, що лише божівільний міг би міркувати, що неприятели зможе висісти на Сицилії. Оснування імперії буде для Сицилії щасливою ерою, бо вона є тепер географічним центром імперії. Опісля виступив проти алярмів закордонної преси з нагоди сицилійських маневрів. Мусоліні підкреслює, що Італія веде дійсну мирну політику і бажає передовсім затіснити свої взаємини зі сусідніми державами. Ствердив, що взаємини з Югославією значно покращали від березня ц. р. Взаємини з Австрією та Мадярщиною спираються далі на римських протоколах, що виявилися дуже доцільними під час господарської скрути. Взаємини зі Швейцарією назвав „більше ніж приязними“. Згадуючи про італійсько-французькі взаємини дійшов до висновку, що нема причини сумувати. Краще було би, якби деякі міродатні кола Франції не звеличували так ідолопоклонно женецьких ідолів. Було би краще, якби у Франції не було течій, що від 15 років ждуть на упадок фашистського режиму.

„Коли від сухопутних кордонів, говорив далі Мусоліні, перейдемо до морських, тоді стрінемося з Англією.“ Тут додав, що слова „стрінемося з Англією“ не слід розуміти у неприяному зміслі. Згадуючи про італійсько-англійські взаємини за останні два роки, Мусоліні ствердив, що англійська опінія лишилася поза подіями і дивиться на Італію дуже поверховно, головою з точки погляду мальовничості італійського краю.

Опінія Англії ще не знає нової, сильної Італії. Договори з січня ц. р. вияснили до деякої міри ситуацію, але опісля прийшли факти, що їх не слід згадувати. Нині знову завважу-

ємо світло на горизонті і думаю, — говорив Мусоліні — що можна дійти до тривкого поладнання концепції „дороги і життя“. Це натяк на минулорічну англійсько-італійську полеміку на тему значіння Середземного моря для обох держав як шляху на схід і як життєвої konieczності. Італія готова співпрацювати в усіх питаннях європейського життя. Слід лише числитися з дійсністю. Першим таким дійсним фактом є італійська імперія. Кажуть, що Італія домагається від Ліги Націй визнання. Нічого подібного. Не хочемо, щоб женецький уряд цивільного стану реєстрував випадки народни. Але думаємо, що надійшов час, щоб зареєструвати факти смерті. Трупа слід похоронити, коли не з огляду на політику Ліги Націй, то з огляду на вимоги публичної гігієни.

Другою дійсністю — заявив Мусоліні — це весь Рим—Берлін. Не можна прийти до Риму, ігноруючи Берлін, або також проти Берліну і навпаки, — не можна йти до Берліна, ігноруючи Рим, або проти Риму. Ми вже говорили в якнайбільше категоричний спосіб, що не будемо толерувати на Середземному морі ні большевизму, ні чогось подібного.

Закордонні політичні кола коментують промову Мусолінія у Палермо і звертають увагу на уступ, присвячений абіссинській справі. Він означає, що Італія не домагається від Ліги Націй визнання імперії де юре. Італія доволена, що Абіссинія перестала існувати.

Слова, що торкаються „оси Рим—Берлін“, означають, що Італія, хоч готова співпрацювати з Англією і Францією, всеж не покидає своєї дотеперішньої еспанської політики, що творить основу сильної співпраці між Римом і Берліном.

Після цієї промови Мусоліні відплив з Палерма на кружляку „Поля“ з мін. гр. Чіаном, Лесом Альфієрі та ін. визначними італійськими державними діяльниками.

Червоні міліціанти переходять до національних військ.

САЛЯМАНКА, 21. 8. ПАТ. Головна квартира національних військ оголосила такий комунікат: Не зважаючи на погоду і необхідну відбудову доріг та мостів, що їх знищив неприятели, національні війська посуваються швидко наперед. По заняттю Вірга вчора вчором національні війська переломили опірний спротив і здобули високорівню Песорар, Гурапа, верхи 839, 812, місцевість Гутабе і село Вега де Па та оточили Альседу і Онталеду. Під час цих операцій національні війська взяли до неволі понад 600 червоних, здебільша астурийців. На фронті Леон виміна стрілів.

ДО НАЦІОНАЛЬНИХ ВІДДІЛІВ ЗГОЛОШУЮТЬСЯ ЧИСЛЕННІ ДЕЗЕРТИРИ З ЧЕРВОНОЇ МІЛІЦІЇ.

На відтинку Альбарасін національні відділи заняли дуже важні становища під Рінсон де Молінеро, переломили завзятий спротив і завдали важкі втрати. Червоні втратили коло 1.000 воєнків. В окопах начилися 600 убитих і багато воєнного матеріалу. На відтинку Гранада ожнялена виміна стрілів.

ДАЙТЕ ДОКАЗ, ЩО ПАМ'ЯТАЄТЕ ПРО ІНВАЛІДІВ У.Г.А.!

Розв'язали Кругок Рідної Школи

У ВАРШАВІ.

Гурток українців, які постійно мешкають у Варшаві, зложив до державного комісаріату Варшави зголошення про заснування Кругка „Рідної Школи“ ім. С. Петлюри у Варшаві. По думці статуту зголошення Кругок мав бути філією Т-ва „Рідна Школа“ у Львові. По 28 днів ініці-

тори рішили почати працю. Одне адміністраційна влада покарада годову новозаложенного тва гривною 100 зол. за відбуття нелегальних зборів і розв'язала само товариство.

Від обох рішень адміністраційної влади організатори зголосили відклик.

Китайська бомба на американському кораблі.

ДАЛЬШЕ ЗАПЛУТУВАННЯ КИТАЙСЬКО-ЯПОНСЬКОГО КОНФЛІКТУ.

У Заучених Державах зробила велике враження вістка про те, що китайська бомба впала на чердак американського адміральського корабля „Августа“, вбила одного моряка і ранила 18 моряків. Уряд Заучених Держав не думає протестувати з цього приводу безпосередньо в Нанкіні, але американський адмірал Ярнел та американський генеральний консул зложать гострий протест на руки китайської влади у Шангаю. В цій справі відбув американський уряд надзвичайне засідання. Американські військові кораблі не покинуть

Шангаю доки там буде хоч один американський громадянин.

Відкинення Японією англійсько-французької пропозиції у справі неутралізації Шангаю викликало в Лондоні та в Парижі віденне враження. Японська відповідь має остаточний характер.

Велика Британія повідомила уряди Китаю та Японії, що британський уряд застерігає собі право домогатися від обох цих урядів відшкодування за втрати, що їх мали британські громадяни внаслідок воєнних операцій у Шангаю та за спустошення британських об'єктів у Шангаю. Одночасно британський уряд запропонував проти того, що японські відділи заняли деякі британські об'єкти у міжнародній концесії.

„Таймс“ помістив гостру статтю проти Японії підкреслюючи, що Японія заплуталася у війну з маловажної причини. Надійшов час, щоб Японія зрозуміла, що свобода рук, чого бажає на Далекому Сході, не дає їй безумовно права нищити В. Британії.

ЗАГЛЯНЬТЕ до КАВАРНІ-ДАНСІНГ-БАРУ „НАРЦИЗ“

під управою Івана Пітули

Львів, Миколая ч. 10.

Буфет у власній управі. — Ціни низькі.

З ПОЛЬСЬКИХ СПРАВ.

Оферта О. З. Н. під адресою П. П. С.

ТА О. Н. Р

Дня 19. ц. м. Ст. Сакновський відчитав перед мікрофоном польського радіа розмову з полк. Я. Ковалевським, шефом штабу О. З. Н.

Важне для них, що купують срібло
Фабрика срібних виробів

Д. Л. Нойман — Львів

Тільки КОХАНОВСЬКОГО 21. Тел. 26-74

звертає увагу зацікавлених, що її зори срібла нею проєктовані і засобами у фабричний знак та напис фабрики, а подібні зори продавані в торговлі без цього знаку є лише незручними копіями її оригінальних моделей. Дістанете у Львові лише безпосередньо у фабриці та у всіх близьких ювелірських крамницях у цілій Польщі.

Найближчий співробітник полк. Коца — полк. Ковалевський заявив між іншим у справі консолідаційної акції О. З. Н. ось що:

Межі табору, себто О. З. Н. можна би виточити або на право — тоді повстане людський фронт, або на ліво — тоді повстане національний фронт. Але якщо ці межі виточити широко і на ліво і на право, тоді щойно матимемо фронт об'єднання.

Описав заповуючи ближче свою думку додав:

Загальний нині у Польщі радикалам поширює наші межі дуже далеко на ліво. Націоналізм інстинктивний польського народу поширює наші межі не менше далеко на право. Це випливає зі спеціального положення у Польщі. Польща є краєм, де національні партії мають крайню радикальну господарську і суспільну програму, а найбільша радикальна партія, соціалістична партія (читай: П. П. С. прим. Ред.), є чейже націоналізм, бо першим словом її офіційної назви є слово „Польська“. Дійсно рішучі, що нас ділять, не є таке великі якби здавалося.

Цю нову заяву полк. Ковалевського річно прийняв польські політичні партії. „Робітник“ орган П. П. С. і „Варшавські Дзєнік Народові“, орган сидельської партії взагалі промовчали цю заяву. Знову варшавський консервативний „Час“ називає згадану заяву шефа штабу О. З. Н., який хоче об'єднати всі політичні відлами промисловців від ОН. Р. починаючи на соціалістах кінчаючи — переважно і шкідливою. Слід згадати, що на „Час“ накинута гостро перед кількома днями „Газета Польська“, „Кур'єр Порани“, „АБЦ“ і всі інші органи за його концепцією, що О. З. Н. повинно змагатися до об'єднання у

своїх рядах правих, національних і католицьких елементів. Отже „Час“ пригадує, що навіть марш. Пілсудському не вдалося консолідувати довкола своєї особи цілого громадянства, тим більше не може це вдатися О. З. Н. Не об'єднується соціалістів з націоналістами, консерватистами і католиками. Це Сизифова праця. І тому не можемо згодитися (читай: консерватисти — прим. Ред.) з останньою заявою полк. Коца, кінчить „Час“.

„Варшавські Вечур“ називає згадану заяву офертою О. З. Н. під адресою П. П. С. та О. Н. Р. і заповітом відвороту О. З. Н. від правни до радикалізму.

„А. Б. Ц.“, орган О. Н. Р. називає заяву полк. Ковалевського дуже характеристичною. Пропозиції під адресою П. П. С. зовсім виразні. Це викликає враження, немовби ролі в О. З. Н. були поділені. Полк. Коца є „спеном“ від національного об'єднання, полк. Ковалевський намагався перетягнути соціалістів. Слід пригадати, що ген. Складковський заявив у 1936 р., що не буде входити в порозуміння з людьми, які заклю-

Найкращу вудженину,
добре мясо і свіжі товщі

дістанете завжди у м'ясарських крамницях

„ЦЕНТРОСОЮЗУ“

Ринок 2, Зиблікевича 2, На Байки 8.
Личаківська 50, Жовківська 175,
Кентшинського 21, Замарстинівська 36.

чували договори з комунією. Нині полк. Ковалевський виразно пробує створити такий факт в П. П. С. і „відбронзовує“ пригалкою її давно забутого націоналізму. Вагаю це погодити з протикидівськими тенденціями, що їх раніше підкреслював полк. Ковалевський.

Вкінці „А. Б. Ц.“ звертає увагу, що згадана заява шефа штабу появилася підчас несприятливості полк. Коца у Варшаві, який виїхав відкупатися закордон до Монте Катіні. Там теж стрі-



ється з мін. Грабовським, який перебуває на лікуванні в Монте Катіні.

Соціалістичний „Дзєнік Людови“ підкреслює, що О. З. Н. згідно з концепцією полк. Ковалевського має бути партією центру.

Вкінці слід згадати, що у виленському „Слово“ з 20. ц. м. відомий публіцист Мацкевич помістив цікаву статтю про ролі полк. Коца п. н. „Політична лінія та іграшки“. Знову в „Бюлетені Польсько-Українським“ помістив ред. В. Бончківський велику і цікаву статтю про безнадійний стан польсько-українських відносин п. н. „Ідемо до нової Хмеляниччини“. Зміст обох цих статей передамо з технічних причин щойно в черговому числі „Діла“.

Підчас спеки холодимосся

МОРОЗИВОМ

тільки з фабрики

„Фортуна Нова“

Тел. 226-14.

Небезпека на вулиці.

ПРЕСОВА КОНФЕРЕНЦІЯ У ЛЬВІВСЬКОМУ ВОЄВІДСТВІ.

Були вже у Львові спроби унормувати вуличний рух, однак вони кінчилися значайно невдачами, бо правильний вуличний рух тривав тільки так довго, як довго тривав показ такого руху.

У зв'язку з цією справою відбулася в п'ятницю 20. ц. м. у Львові конференція у Воєвідстві у справі упорядкування вуличного руху у Львові. Конференцією проводив львівський воєвода А. Білик. В цій конференції взяли теж участь представники влади, Дорогової Ліги, Автомобільного Клубу і представники преси.

Головним завданням конференції була підготовка громадянства перед новим типом науки ходження. Ця наука буде відбуватися етапами. Перший етап науки буде відбуватися на відтинку від Великого Театру до готелю „Жоржа“. Поліційні органи будуть давати відповідні поучення. Згодом усіх тих, що не будуть придержуватися приписів будуть карати 50-сотиковим карним мандатом. Звертатимуть також увагу на чистоту в місті. У найближчому часі не вільно буде в ночі автам давати ніяких звукових сигналів. Нічна тиша обов'язуватиме механічні поїзди від 10. год. вчором до 7. год. рано.

Ця нова наука ходження зокрема важна для українських селян, які, не знаючи комунікаційних приписів, не тільки виставляють себе на карні мандати, але й на небезпеку катастроф та різних матеріальних шкід.

При збільшенні вуличним русі кожний нерозважний крок на вулиці грозить каліцтвом або і смертю. Хто винен? Важко дошукуватися винуватиків, однак найчастіше вина спадає таки на необережних прохожих, які або не знають приписів вуличного руху, або їх легковажать собі.

Наслідки такого легковаження справді жахливі, бо коли за приклад візьмемо Львів, де вуличний рух слабкий, зокрема щодо механічних поїздів просто мінімальний, то статистика виказує, що від квітня до половини липня було у Львові 3 прохожих убитих, 13 керманців, 2 пасажирів і 37 прохожих раних.

На всі пошуки і приписи мусять прохожі звертати пильну увагу, щоб згодом не наражувати себе на непотрібні карні і, що найважливіше, на небезпеку, яка жде необережних на кожнім кроці.

Літературна сторінка.

Переклади новель М. Коцюбинського та М. Хвильового на англійську мову.

Кость Андрусишин, уродженець м. Вінніпегу (Канада) вихованець тамошнього т. зв. муніципального університету, що його покинув він із титулом магістра філософії, розуміючи вагу пропаганди культурних цінностей українського народу серед чужинців, особливо англійців та американців, взявся перекладати вибрані твори українського письменства на англійську мову. На перший початок переклав він книгу творів Коцюбинського, яку назвав „Інтермеццо“. Крім „Інтермеццо“ до цієї книги увійшли ще: „Цвіт яблуні“, „Хвала життя“, „Невідомий“, „З глибини“, „Лист“, „Поезія“, „Що записано в книзі життя“, „Persona grata“, „Коні не винні“, „Відьма“, „Сон“ і „Для загального добра“.

Книгу, готову вже до друку, відіслав перекладач до Лондону до спеціальної агенції, що займається випусканням видавців, а вона звернулася до т. зв. Союзу Авторів за фаховою оцінкою, чи книга дійсно гідна друку. Нам цікава оцінка творів Коцюбинського одного із членів цього Союзу і подаємо її в дослівному перекладі з англійської мови:

„Передовсім я висловлюю своє щире признання Вашому перекладачові за його знаменитий переклад. Він, здається, дійсно скопів духа оригіналу, і я припускаю, що оповідання не втратили нічого із своєї цінності у процесі перекладу їх на англійську мову. Про автора я багато не знаю, але припускаю, що ці твори були написані в другій половині його письменницької кар'єри, а часі, коли він усталив себе в літературній творчості. Його твори є наскрізь оригінальні. Він майже слова (ворд пейнтер). Живучість його вислову та думки, як теж увага, що він присвячує подробицям, щоб таким чином краще передати у слові важливі епізоди — все це робить його майстром оповідання і тому не дивно, що він займає таке високе становище між своїми товаришми-письменниками. Думаю, що ваш перекладач дуже мудро зробив, помістивши „Інтермеццо“ на початку своєї збірки. Це дійсно прекрасна річ. Всі його оповідання пройняті елементом трагізму. По прочитанню вступного слова перекладача я пізнав причину цього. Я певний, що сказаного досить, щоб зрозуміти, що ця праця заслуговує на публікацію. Але це інша річ — чи знайдеться видавець, що забажав би взяти справу друку на

свій ризик. У початках трудно надіятися на великий збут цієї книги. Автор та його твори покищо невідомі в нашій країні і це в значній мірі буде перешкодою у наших заходах. Але дуже поручаю вам зробити все, що буде можливим.“

Після такої блискучої оцінки творів Коцюбинського та щирої компліменту на адресу перекладача справа друку повинна була посунутись вперед. Та ось несподівано вона наткнулася на другу перешкоду, а саме справу авторських прав, цього славного англійського „копірайта“. Агенція зажадала від перекладача висвітлення, за ким зберігаються авторські права по Коцюбинським. Дати такі висвітлення — це була надто трудна справа для п. Андрусишина, бо тут треба було якогось авторитетного документу. І на тому справа друку творів Коцюбинського застрягла. Рукопис лежить ще й досі в Лондоні.

Може хтось із відповідальних українських чинників зайнявся отсим шляхотним почином п. Андрусишина та допоміг Коцюбинському піти між англійську публіку.

Крім цього п. Андрусишин виготовив до друку збірку творів М. Хвильового по англійськи. Цю збірку перекладач назвав „Арабески“. У склад її входять: „Арабески“, „Елегія“, „Заулок“, „Дорога й ластівка“, „Кімната ч. 2“, „Я“, „Пудель“, „Повість про Санаторіумну зону“ та „Сентиментальна історія“.

Ця збірка, готова вже до друку, покищо ще в руках перекладача. Він чекає висвіду із друком творів Коцюбинського.

Наприкінці цієї новинки слід додати, що п. Андрусишин, недавній студент париської Сорбонни, даліше студіює на університеті в м. Торонто, Онт., Канада. Студіює романські мови (французьку, італійську та еспанську) і думає досягнути ступеня доктора філософії. В майбутньому планує він велику антологію української поезії по англійськи.

Г. М.

Прим. Редації: Перекладач може звернутися до „Т-ва письменників і журналістів ім. І. Франка“ у Львові, яке дасть йому потрібну адресу. У край, як не мають окремої авторської конвенції з С. С. С. Р. можна друкувати переклади з усіх авторів, що територіально входять до Сов. Союзу — без дозволу і без обов'язку платити гонорар.

Переклади з європейської літератури.

Майже одночасно із завіткою про заходи наших земляків видати наших деяких письменників по англійськи, дістаємо матеріал „Інституту для духовної співпраці“ у Парижі про перекладний рух різних народів. Відомо, що після війни кількість перекладів із усіх мов зросла незначимо в усіх краях. До цього причинився переломний зріст знання чужих мов, якого набулися люди перебуваючи як полонені в чужих державах і ближча знайомість з невідомими досі культурами. Можемо судити самі по собі: коли перед війною можна було на пальцях порахувати всіх, що знали у нас добре по французьки, італійськи та по англійськи, нині маємо таких осіб досить багато; не один знає теж і дальші європейські мови, такі як еспанська та португальська.

А проте справа із перекладами з чужих літератур стоїть у нас не краще, як перел війною. Коли перед війною „Українська Видавня Сна“ давала їх систематично, тепер нема в не нічого такого видавництва. Велика кількість польських перекладів задовольняє потребу лектури тих, що звикли постійно читати, — вишукані — такі, що знають чужі мови, користають із літературних новин з оригіналах.

Є ще одна важка причина, чому переклади маємо так мало. Організація охорони авторських прав стоїть уже і за перекладами в нашій мові. Шойно 50 років після смерті письменника його твори можна переписувати і перекладати без дозволу. Хоч французькі та англійські письменники домагаються мінімального гонорару за право перекладу своїх творів, навіть мінімальний гонорар при нашому вузькому збутові книжки не дає змоги видавцям „вийти на себе“. Проте: є ще сотні архівів чужої літератури у нас невідоміх — кожне нове покоління ново

мусить знайомитися вже і з тими, що колись були друковані — а проте їх теж ніхто не перекладає. Нема видавців, що хотілиб узятися за таке діло, бо люди, навіть інтелігентні, не вірять, що книжка „може піти“.

Усі ці причини складаються на те, що український книгарський ринок у межах Польщі майже не займає ніякої позиції у статистиці європейських перекладів. Зате у Світах перекладів вийшло дуже багато. Через те, що Світи не підписали міжнародної авторської конвенції, можна там було перекладати все без дозволу та гонорару.

Статистика завісила річ умовна, коли не брати на увагу кількості населення, території і багатства народу. Англійська книжка йде у чотирі частини світа, французька — по всій Європі. Тимто не будемо тут наводити цифр, які і так нас дуже пригнобили. Кожний довідається з цікавістю, яких трьох сучасних письменників перекладають найбільше? Стефана Цвайга, Едгара Воллеса та Джека Лондона. Всі вони перекладені більш як на 20 мов. Цвайга читають не тільки по французьки, англійськи, еспанськи та італійськи, але у 20-ох інших європейських мовах, з українською включно, по китайськи і по японськи!

З давніх письменників на першому місці стоїть Дікенс і Бальзак, — із сучасних Перу С. Бак, Фейхтвангер, Моруа та Томас Манн. Коли запитати, що крім Воллеса — літературно зовсім безбарвного автора, всі інші агадані письменники — високої класи, то перекладний рух аналізує на високий рівень смаку європейського читача і видавця. До цього причинилася чимало фахова критика, яка впливає на вибір перекладів та орієнтує читачів щодо зарплати письменників.

ХРОНІКА.

КОРОЛЕНКО НЕ ВМІВ ПО УКРАЇНСЬКИ.

Російський журнал „30 днів“ оголосив у 6. томі дев'ять листів Короленка до Горького. В одному листі знаходимо теж відповідь для Вол. Гиззюка, який звернувся через Горького до Короленка, щоб той прислав по українськи жеск оповідання до київського видавника на пошалу І. Франка. Короленко пише: „Вам говорив, що я мене є готове оповідання, ще й по українськи. Це невірно... Українською мовою я не володію; розумію все, але ви знаєте, що значить володіти мовою в мистецькому творі... І чіт у тому, що в дитинстві і молодечих роках говорив по польськи і по російськи. По українськи я не говорив ніколи і ніколи по українськи не думав. Пробував тут (у позлазовій губі) попросту в цікавості і бачу, що нічого з цього не виходить. Тимто і не хочу кокетувати з українською літературою, принадаючись, що можу писати по українськи. 10. червня 1913. Сорочинці, Полт. губ., сімце Хатки.“

НОВЕЛІ ЧИ ЕТНОГРАФІЧНІ МАТЕРІАЛИ?

У Варшаві має вийти книжка Петра Шахари „Доповідь до Іванівна“ написана воя по гуцульськи. Мають не бути оповідання з багатьма матеріалами гуцульського фольклору та побутовим описом життя наших верхованців. Вступ до цієї книжки напише Станіслав Віншин, відомий знавець Гуцульщини, автор великого твору „На високій полонині“; від нас заохотити нашого гуцула описати спомини свого діда і все те, що знає про життя гуцулів, документами йому радимо. Цю вістку беремо з бюлетеню ПАТ-а, де книжки зроблено задалегідь велику рекламу. Чому ця книжка має заголовок „Перша книжка гуцульська“ — хіба не збагнеш.

НОВА ПОВІСТЬ РЕМАРКА.

Друга з черги повістей Е. М. Ремарка „Дорога назад“ пройшла без великого шуму тому, що „На Сході нічого нового“ мала небуззаний світовий успіх. Ремарк продовжував у тому самому „дівочому“ тоні свій новелий циньк емоційно-чужого відчуження та жевіру молодого покоління, що вертається з війни до дому все знаходить на іншому місці і в гіршому стані. Після 6 років він дав нову повість „Три товариші“ вже перекладену на різні мови. В тій та сама простота стилю, що і в попередній його книжці, та сама сила, але і новий гумор і нова ніжність. Герой нової повісті краще зарисований, як попередній, основа повісті не складена із різних відірваних епізодів, а розроблена суцільніше. Час дії: рік 1928. в неонованому німецькому містечку, частинкою в гірській самотності. Усю історію оповідає в першій особі головний герой Роберт Локман, колишній вояк, що має він Ремарка у 1928 р. — 30. Його два товариші Готфрід Лемі і Отто Кестер тікають на що можуть, щоб прожити і адоволати, коли заснували маленького гараж до направи аут з безвиїзною стацією. Маємо тут образ зворушливої дружби і злинокного на наш час почуття „братерства бранного“ для нещасливих і похрипаних людей. Американська критика прийняла повість із великими похвалами.

МЕРЕЖКОВСЬКИЙ ПРО СПРАВЖНЄ ХРИСТІАНСТВО.

Цей найбільший російський письменник дова хордономі Світів присвятив свою останню книжку „Недо і Ангустин“ революційній думці славянським проблем першого християнства. Після книжки „Дого Невідомий“ — друга, що аналізує основи християнської віри. Вона дає нагоду Мережковському до цілої пляхи рефлексії про життя сучасної культурної людини. Видно, як М. почувалася погано серед сучасної культури, яку вважає запереченням евангельських прав і глумом над ними. Та він і не принале вісільних форм віри, які дають різні церкви і з найбільшим автономією говорять про такі моменти в житті Христа, як тоді, коли він прогавив кунігів із світлим бічом.

НОВІЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ ПОВІСТЯР — НОВА ПСИХОАНАЛІТИЧНА ПОВІСТЬ.

Американська критика звернула увагу на твір нового письменника Міллена Бранда „Зоряна кімната“ — повість на психоаналітичну тему в ролі Шрека і таких чинностей інших повістей, що виводяться від Фрейда та його учнів. Ця повість насправді оригінальна підходом до теми, хоч тема вигадана просто: 20-літній Гаріет Лемут сидить у шпиталі для божевільних після смерті свого брата, що вбивав у автомобільній катастрофі. Вона має тільки різні хвилини „нормальності“. Лікар-психоаналітик вірить, що вона може виадорити, але вона не вірить йому; її життя склалося для неї в житті брата. А проте важливе життя у шпиталі її мучить і вона відчуває несподівано, коли ттось забув зачинити браму. Опираючись у Нью-Йорку без гроша, вона пробує казати працю... В одному підпорядкованій їй барі нею захоплювався робітник-механік і дав їй безкорисний захист у своїй хаті. Під впливом спокійного життя серед праці Гаріет повертається до нормального стану, але не зможє. Приходять хвилини тяжкої боротьби, коли вона отааши жінкою доброго Джона заганяється, чи може стати матір'ю. Ця повість різко відрізняється від тих творів, що з такою тем робить протилежний аналіз надужих.

З природи й техніки.

КАНАЛ ЯГОДИ.

Офіційне відкриття каналу Москва-Волга, завдяки якому російська столиця стане пристанню Каспійського моря, дала нагоду світовій пресі ще раз повернутися до справи Ягоди, бувшого начальника Г. П. У., що обшуканий у мільйонних пошуків у неласку та про якого не знають, чи вже помер чи ще живий.

Ягода був головним ініціатором цього каналу. Згідно з опінією техніків будова цього водного шляху не була кончею. Що більше: столиця подучена з надволянськими околицями численними залізничними шляхами. Навіть природні труднощі мали бути непереможні. Однак внутрішньо-політичні огляди перемогли.

Як шеф Г. П. У. Ягода мав під рукою більш як три мільйони політичних в'язнів. Їх утримання, хоч як нужденне, коштувало величезні суми. Отже Ягода запропонував ЦК-ові: вжити цих в'язнів до публичних робіт: таким робом могли б повернутися кошти їхнього утримання. Проект Ягоди прийняли одностайно і праці розпочалися під особистим проводом Ягоди.

Таке поставлення справи уможливило славному чекістові господарювати грошима без загрози якоїнебудь перевірки коштів цієї операції. Чейже так само прокопано канал з Балтійського до Білого моря, так само будовано гідроелектричні центральні в найбільш диких околицях Сибіру, так само покладено тисячі кілометрів шляхів у досі недоступних околицях і так само вкінці збудовано славний канал Москва-Волга.

Ці підприємства достарчили нагоди до надужити, нечуваних досі навіть у С. С. С. Р. Керманичів концентраційних таборів „продавали“ і відпродавали в'язнів. Ціни цих наймодерніших невольників держались на біржі менш-більш так: 200—400 рублів за інженера або спеціалізованого механіка, 50 до 100 рублів за ремісника-спеціаліста, 10 до 20 рублів за звичайного робітника або й селянина. Згідно з установленою шефом Г. П. У. системою „покупки“ одержували людський товар на основі глобального списку і не були обов'язані віддавати в'язнів у тій самій

кількості після закінчення праці. Команданти таборів побирали від держави гроші на удержання в'язнів на основі зовсім примітивних списків, а зменшення числа в'язнів було їх чистим зиском. Після арештування Ягоди судило вийшло такі жахливі надужиття, що російська преса зараз таки перестала про це писати.

Ніколи число погібших в'язнів не буде відоме. Однак на думку осіб, яким вдалося втекти з бараків при будові каналу з Балтійського до Білого моря, число людей (мужчин, жінок та дітей), які згинували під час цих робіт, перевищує 200 тисяч! Опубліковані недавно офіційні дані виявляють, що після збудування каналу Москва-Волга, випущено на волю 55 тисяч в'язнів, що „заслужили на таку ласку“. Це число вказує, що кількість зайнятих в цих різних підприємствах нещасливців була величезна і що кількості жертв не оцінено за високо. Між цими жертвами згадують теж багато духовних: православних, католиків та протестантів. Зпоміж православних помер на Сибірі 75-літній митрополит Петро, голова російської церкви, після 10 років примусових робіт при будові шляхів.

Цей визиск політичних в'язнів дозволив російській державі заощадити багато грошей. Він запевнив теж Ягоді незвичайну популярність у офіційних чинників. З цієї причини канал Москва-Волга мав носити ім'я Ягоди в честь свого будівничого. Проект інавгурації передбачував будову двох велитенських пам'ятників при вході до каналу зі сторони Москви: Леніна й Сталіна. Зате при усті каналу до Волги здіймалася велитенська, вища 25 метрів статуя самого Ягоди. Вона була збудована з залізобетону так солідно, що треба було для її збурення динаміту, котри чекіст попав у неласку. Канал був готовий до вжитку ще в травні, однак треба було багато тижнів для підготовки його відкриття себто для затертя написів, публікацій та всього того, що моголо нагадати Ягоду, упавшого божка.

Індустріалізація Італії.

Від серпня 1933 р., себто від початку промислової реорганізації італійського народу видано 1263 концесії для нових підприємств з капіталом 1 мільярд і 63 мільйонів лірів та з 50 тисячами робітників. Чотири десяті частини цього приросту припадають на хімічний промисел. А саме кількість хімічних підприємств збільшилася на 409, кількість зайнятих там робітників на 16 ти-

сяч. Друге місце щодо приросту займають металургічний та механічний промисел. Кількість їхніх підприємств збільшилася на 447, кількість зайнятих в них робітників на 16 тисяч. На третім місці стрічаємо текстильний промисел. Його приріст представляється 183 підприємствами та 11 тисячами робітників.

НІМЕЦЬКЕ ЗАЛІЗО.

З нагоди закладення товариства для експлуатації німецьких покладів заліза під керівництвом генерала Герінга стрічаємо в часописі „Фелькштер Бесбахтер“ такі заваги:

„Німецьке національне господарство буде тепер мати залізо, якого потребує. Чотирілітній план зазначить цей огляд на першому місці. Ми добудемо з землі стільки заліза, що загрози не зможе вже накинути нам своєї волі.

Загрози не питається нас, чи нам буде неприємно, коли вона позбавить нас залізного сировини.

Без сумніву, що після зужиткування заліза,

випродуваного копальнями Герінга, ми будемо ще працювати чужим залізом. Однак не будемо розпоряджатися достаточною кількістю своєї руди, щоб не бути приневоленими схилитися перед домаганнями чужинців.

Колиж загрози чужинці копалині повоюють, що після закладення копалень Герінга їх експорт до Німеччини зменшиться, остає їм простий спосіб зберігати для себе німецький ринок, а саме достарчати товару тепер. Хто достарчає тепер, буде мотти достарчати й опісля. Ми є тривалим каменем тому, що економічна криза в Німеччині минула.“

Німецький кавчук.

Фабрикація штучного кавчуку („Буна“) передбачена чотирірічним планом. Однак індустрія може тільки достарчити частину величезних фондів, запотребованих цією фабрикацією. Щоби забезпечити повний успіх цієї спроби, німці постановили надати більший податок на сировий кавчук, спроваджуваний з загрози. Митна

ставка 125 марок за метричний сотнар буде підвищена або знизена відповідно до флюктуацій цін сирового кавчуку, щоби запевнити можливо як найбільш постійну ціну на внутрішньому ринку для сирового кавчуку і для виробів з нього. Нову ставку знесуть, коли задумана ціна буде досягнена.

Останки німецької експедиції до Гімалаїв.

Німецька фундація для дослідів Гімалаїв потверджує, що висланій з допомогою в околиці Нанга-Парбат експедиції вдалося віднайти п'ятьох дослідників, жертв нещасливого випадку, в IV. таборі, а саме Пфефера, Гартмана, Гейпа, Віна та Фанггаузера. Двох інших членів експедиції та деяких носіїв не можна було ще віднайти.

Давніші експедиції уважали IV. табор зов-

сім безпечним. За кожним разом експедиції перебували в ньому кільканадцять тижнів. В сусідстві ніколи не траплялися лавини.

Про катастрофу довідалися таким робом, що з уагби продовження хребта Ракіот зіснулися маси селу, стягаючи зі собою свій сніг. Лавина приключилася вночі з 14-го на 15-ий червня кілька хвилин після півночі. Годинники деяких жертв задержалися саме на тій годині.

„ВІТТОРІО ВЕНЕТО“.

Лінійний кружляк „Вітторіо Венето“ спустили на воду в Трієсті 25. липня в присутності королівської пари та серед великих навігацій населення.

Новий кружляк довгий на 230 метрів, у зброї мат калібру 152, 12 протитанкових гармат калібру 90 міліметрів і шість артилерій, має крім рушувальних служать йому чотири групи турбін, що запевнюють йому велику швидкість. Потужність його електричної інсталяції вистарчає на потреби одного великого міста.

Біля королівської пари знаходилися князі Аості, Генуї, Сполета й Анкони. На свято прибула теж делегація німецького фронту праці, запрошена окремо фашистською конфедерацією працівників індустрії.

Спускання кружляка на воду вдалося глибоко. В 9 год. 55 хвилин серед звуків військових оркестрів та ентузіазму товпи дубо величезної італійської маринарки поров уперше хвилі Адріатичного моря. Корабель поблагословив начальник духовників італійської армії єпископ Бартоломей.

Італійська преса підчеркує що пам'ятку в історії маринарки апеннінського півострова: новий лінійний кружляк, що його спустили саме на воду, це найвищий вираз могутності фашистської Італії. Згідно з великими морськими традиціями півострова італійська маринарка продовжує розпочатий вже шлях. Італія хоче бути сильна на морі, бо передовсім на морі лежить майбутнє її великої батьківщини.

У кругах маринарки можна довідатися, що від літа 1938-го р. Італія буде мати на Середземному морі у „Вітторіо Венето“ та „Літторіо“ два кораблі, що перевищать усі одиниці цього рода, що їх збудували до того часу. Швидкість обох кружляків буде перевищати 55 кілометрів на годину. Однак нічого не відомо про забезпечення нового корабля панцирем та про його „пливальність“, що сьогодні є найважливішою проблемою великих новітніх кораблів. Мистоту 35 тисяч тон використали італійські інженери в найкращий спосіб, щоб корабель міг опертися успішно підводному та повітряному нападowi, не говорячи вже про артилерію.

ВЕЛИЧЕЗНИЙ ЗВІСНИЙ МІСТ У ГАМБУРГІ.

Гітлер заповів програму великих робіт у чотирьох німецьких містах: Берліні, Гамбурзі, Мінхені та Нирнберзі. А саме в Гамбурзі вбудують над Лабом міст довжини тисячі метрів. Це буде звисний міст, завішений у висоті 70 метрів над рівнем води так, що під ним зможуть перепливати всякі кораблі. Вежі, що мають підтримувати ливни, будуть високі на 140 метрів.

НОВИНКА ДЛЯ МУЗИКІВ.

Фірма Телефункен випродукувала нову серію кружків, що дозволять виконавцям грати їхню партію в ансамблі тоді, коли партія буде виконувати кружок. Нпр. у смичковому квартеті кружок буде грати партію другої скрипки, альтівки та віолончелі, зате сам виконавець буде виконувати партію першої скрипки. Свою партитуру одержить виконавець, груючи кружок. Ця інновація буде дуже цінна для музикантів ансамблів, що хочуть виступати своєю партією, як також для тих, що, пробуваючи на глухий провинції, схочуть заживати від теорії приємностей смичкового квартету. Фірма Телефункен приготувала вже сотню кружків з творами Баха, Генделя, Моцарта, Бетговена та Шуберта. Вісім кружків цієї серії останніми місяцями фортепіанову партію.

СТИПЕНДІЯ ІМ. МАРКОНІА.

З пам'яті Марконіа уфундовано цілу серію стипендій для людей, що посвятаються студіям з ділянки електромагнетних хвиль. І так постановлений Італійським урядом комітет для наукових дослідів призначив уже для цієї цілі 130 тисяч лірів, а щаднича каса з Торіно 100 тисяч лірів.

РЕКОРД ВИСОТИ БАЛЬОНОМ, ЩО ВИПОВНЕНИЙ ГАРЯЧИМ ПОВІТР'ЯМ.

Віденцеві Еммерові пощастило відзначити здобути світовий рекорд висоти в бальоні, повнім гарячим повітрям. Заки ще Еммер приступив до рекордового лету, відбулося дві пробних стартів, яких перебіг був невдалий. Щойно тоді Еммер піднявся на висоту 7060 метрів продовж 40 минут, себто планомірно з перебігом швидкістю 3 метрів на секунду. Апарат працював без закиду навіть при температурі -20° Цельсія, яка на згаданій висоті панує.

СТОРІНКА БЕЗ ПОЛІТИКИ.

Казкове майно Тамерлана.

Багатства індійських магарадж перевищують усе те, що здобувають працею та ідеями європейські мільйонери. Але не одні з цих багатств призибувалися війнами пропало підчас великих воєн або й досі лежить десь заховане. Англійський дослідник старовини Сесіл Фельюс дійшов до висновку, що найбагатішим із давніх володарів був Тамерлан, званий теж Тимуром; він розумівся теж найліпше на мистецтві.

САМОЦВІТИ ДЛЯ ТВОРІВ МИСТЕЦТВА.

Кар'єра Тамерлана — фантастична; як хлопчина він випасав худобу на степах середньої Азії. У Делі у своїй палаті він зібрав скарби, з якими не могли рівнятися інші азійські володарі. Від війн встановилася традиція, що „великі могуті“ після воєнних перемог привозили сі скарби до делійської палати. Коли Тамерлан засів на престолі його скарбниці вже мала повно золота, срібла, перел і самоцвітів. Їх було так багато, що володар рішився вжити їх до прикраси речей творів мистецтва. Коли він дійшов до вершків своїх впливів, рішив вибудувати чудовий замок, що мів би заступити йому після смерті пам'ятник. Замок знищили після його смерті, але з його рубін англійський археолог зумів відтворити його дійсний образ.

БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІЯЛ.

Головним будівельним матеріалом був білий мармур, який доставляли полонені раби. Звичайні кімнати були викладені цим мармуром, великі салі для гостей іскрилися золотом. Серед того золота були мист. орнаменти та само-

цвіти. Вартість рубінів, смарагдів і перел зужитих на прикрасу одної салі доходила до 17 мільйонів теперішньої вартості. Одяги короля, які він убирав на свята, мали в собі теж справжнє золото та дорогоцінності. Вся обстановка вітальні-салону вийшла з рук великих мистців, зроблена з найдорожчого матеріалу на замовлення. Тамерлан залишав мистцям повну свободу у виборі матеріалу та праці, хоч сам на всьому розумівся. Він був дуже суворий супроти своїх громадян і співробітників, а дуже вибагливий для мистців, які могли поправляти свої речі безкоштовно, поки не зробили так аж він був задоволений.

ПРЕСТІЛ ТА ІНШІ СКАРБИ.

Найдорожчим предметом палати в Делі був царський престіл. Він був завбільшки канапи, зроблений з масивного золота, викладений діамантами і такими сийливими самоцвітами, що глеть увійшовши до салі мусів від його сяйва заплісти очі. По боках було 12 стовпів, інкрустованих перлами, над престолом бальдахим із пружинного золота у формі маку. Цей престіл належав до таких самих чудес, як і чудовий самоцвіт „Великий Могул“ знайдений у 1550 р. у Гольконді, з якого Тамерланові зробили дарунок його васали. Та це була тільки невеличка частина скарбів, переховуваних у таємних коморах володаря: 3000 довірених скарбників стежило за ними. Вся палата з її сховищами виглядала як казка з „Тисяча й одної ночі“. Але по смерті Тамерлана всі ці скарби розлетілися з вітром по всьому світі!

Запи жунте своі ошадности

дозвольте їм працювати творчо в

Пром-Банку

Львів, уз. Гродзінських 1 і п.
Тел. 292-15 П. К. О. 506-778.

Пострах злочинців.

Детектив Петрік Квін був трохи не пів століття пострахом злочинного світа в Лондоні. Відомий письменник Конан Дойль багато пригод із життя Квіна використав у своїх повістях. Квін перед роком помер у Лондоні в 81. році життя.

Добрим детективом треба вродитися. Ніжне звання не вимагає стійкої бистроти, хитрості та надійсє притомності, що звання детектива. А такий був саме Петрік Квін.

Крім цього він був мистцем у характеристиці.

ПРАВНИЙ ДОРАДНИК.

Якось раз він улаштувався в дільниці Сого, як приватний правний дорадник. Він дуже швидко добув собі чималу славу. Навіть із дуже добрим успіхом боронив він кілька разів мало шкідливих злодіїв перед поліційним суддею, який його не знав.

Згодом до його канцелярії стали приходити й „поважніші“ гості. Квін надживав довіря своїх гостей. Характеризація в цьому випадку пособляла йому тільки студіювати злочинний світ, щоб зловити кількох великих злочинців, що досі були невловні. Таким робом повезло Петрікові Квінові викрити провідника анархістів Карбоні, що був пострахом цілої Європи.

КОРОЛІВСЬКИЙ ОПІКУН.

Петрік Квін був спецом у „королівській опіці“. Його завданням було берегти визначних людей, що приїздили до Лондону. Осьтак він опікувався що найменше 11-ти королями. Король Юрій V. на фронті підчас світ. війни був в товаристві Петріка Квіна. Король дуже добре знав Квіна й завжди вітався з ним дуже прихильно. Він нагородив був Квіна орденом.

У ФАБРИЦІ МУНІЦІ.

Якось раз представили королеві одного швейцарського хеміка. Він водив короля по фабриці муніції й пояснював ляманю англійцями-но ріжні цікавіші речі. В одну хвилину хемік відсуваючи сталеву підойму вдарив наче від нехочу якогось молодого чоловіка, що стояв побізу. Молодий чоловік, це був шпиг. Цим хеміком був Квін, що осьтак здемаксував шпига.

ШЛЯХТИЧ.

Петрікові Квінові за його заслуги надали згодом шляхетський титул. Він довго був найліпше поінформований щодо англійської дипломатії. Він знав усі держ. тайни і слідив за політичними шпигунами.

Йому давали величезні гроші, щоб він тільки видав свої спомини, однак він мовчав непохитно й нічого не подав до загального відома.

Золота вода.

У всіх копальнях золота в останніх часах помітна збільшена діяльність. Вона помітна хоч би й тому, що тепер переробляють навіть золоту руду, ба навіть переміняють пісок. Таким чином продукція золота зростає.

СКІЛЬКИ ЗОЛОТА?

Як обчислює лондонська фірма Монітаті продукція золота зросла на цілому світі з 3,6 мільярда золотих у 1929 р. до 5,57 мільярда в 1935 р., себто за 6 літ збільшилася на 53 відсотків. Ще сьогодні добування золота зазнає росту. Тому, що приріст золота буде більший як досі й завдяки тому запаси золотих грошей на цілому світі дають коло 150 мільярдів золотих, себто на 50 відсотків більше, як перед світовою війною.

Однак не всі терени, де добувають золото, збільшили відповідно свою продукцію. Напри-

клад, край, що давав досі найбільше золота, себто Півд. Африка, лишився вже далеко позаду, хоч він і ще дає далі дає третину всього золота. Інакше в Чиле, що само по собі дає малий відсоток золота, однак воно збільшило свою видатність за останні літа понад 25 разів.

СССР.

Особливе положення щодо цього займає СССР. Від 1929 р. вона п'ятикратно збільшила добування золота. Вона висунулася сильно наперед і є на 2-гому місці щодо кількості постанання золота. Вона дає 18,5 відсотків усього світового золота. Отже черга в цьому випадку така, що перше місце займає Південна Африка, друге СССР, третє Канада (10,8 відс.), відтак Зауцені Держави (10,2 відс.).

У Большевії вже добре знають, що добування золота дозволяє поробити засоби необ-

Підручники для народніх шкіл

ДО НАУКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ:

І. Петрова і Я. М. Романківська: МОЯ ПЕРША КНИЖЕЧКА	ціна зол
Буквар зовсім нового типу, опертний на довголітнім досвіді педагогічним авторок, а також на здобутках дидактичної науки, з багатьма ілюстраціями відомого українського графіка І. Куриласа.	1.80
ЧИТАНКА ДЛЯ II. КЛАСИ ВСЕЛЮДНИХ ШІЛ	2.—
ЧИТАНКА ДЛЯ III. КЛАСИ ВСЕЛЮДНИХ ШІЛ	2.50
ЧИТАНКА ДЛЯ IV. КЛАСИ ВСЕЛЮДНИХ ШІЛ	3.—
ЧИТАНКА ДЛЯ ВИЩИХ КЛАС ВСЕЛЮДНИХ ШІЛ	3.70
Нове справлене видання	
В. Косовський і І. Огоновський: МЕТОДИЧНА ГРАМАТИКА руської мови для IV. класи вселюдних шкіл	1.—

ДО НАУКИ МАТЕМАТИКИ:

Рахунки для I. відділу вселюдних шкіл	1.30
Рахунки для II. відділу вселюдних шкіл	1.30
Рахунки для III. відділу вселюдних шкіл	1.50
Рахунки для IV. відділу вселюдних шкіл	1.50
Русський і Зарицький: МАТЕМАТИКА, Підручник для учнів вселюд. шкіл Відділ V.	2.—
Хвильковський: АРИТМЕТИКА з геометрією для IV. класи вселюдних шкіл	

ДО НАУКИ ПРИРОДИ:

Казимир Квасцінський: ПРИРОДОПИСНІ ЧИТАННЯ І РОЗМОВИ, для III. відділу вселюдних шкіл	0.60
Казимир Квасцінський: ПРИРОДОПИСНІ ЧИТАННЯ І РОЗМОВИ, для IV. відділу вселюдних шкіл	0.60

поруває:

Державне Видавництво шкільних книжок у Львові!

1457

1—3

хідні на випадок війни. Очевидно тут була мова про добування золота на велику „скалу“, що ґрунтується не на уяві, тільки на дійсності.

ШЛЯХАМИ УЯВИ.

Однак є ще й учені-фантасти, які віддавна передумують над способами добування золота іншими способами.

До цього роду вчених належить поляк Дуніковський, зокрема француз Кльод. Кльод упав на думку добувати золото з морської води.

Він каже, що одна тонна морської води має в собі 50 міліметрів (куб.) золота. Колиж прослідити це, виявилось, що справді золото в морській воді є, однак його там 1250 разів менше ніж гадав Кльод і добування золота звідтіля, булоб куди дорожче від самого золота...

КЕЛДУЕЛ.

Саме пішли поголоски, що американський хемік Келдуел, що працює в державному інституті в Орегоні відкрив новий спосіб добування золота з морської води. Він очевидно не виявляє його, однак тевердять, що його спосіб без ніяких окремих уряджень дозволить витягнути з води 9/10 золота. Келдуел каже, що його спосіб не вимагає ніяких уряджень, до речі дуже коштовних, що на них „заломався“ Кльод і німецький хемік Габер, що теж досліджував цю справу.

Коли відкриття Келдуела виявилось правдиве, то воно викликалоб великий перелік у господарстві цілого світа.

— 0 —

ЛІКАРІ ВОРОГАМИ „СТРУНКОЇ ЛІНІЇ“.

Тепер загально панує між жінками мода на „струнку лінію“. Недавно в англійській пресі появилася голоси англійських лікарів, що мали свій відгук у жіночому світі. Проф. Ф. Гарріс принаєв зматівня до стрункої лінії за поміжков, непоміжков, навіть шкідливе для організму. Головно нервова система потребує належної відживи, яку постачає білко, товщі і мінеральні соли, яких саме уникають модні пані.

Він твердить, що стримувати себе від масла, молока, сира і мяса, це йти проти природи; що організм має свої устійнені за віковими біологічними законами — потреби.

Ці голоси англійських лікарів, головна голос проф. Гарріса викликав бурю протестів серед англійських „модних пань“. Вони запросили визначного голандського лікаря Т. Руде на свого речника. Цей лікар має прихати до Лондону з відчитом та науковим оправданням становища модних пань.

Ширіть наш часопис!

НОВИНКИ.

— Спеціаліст нервових і психічних недуг д-р **НАРЦИЗ ЛУКІНОВИЧ** вернувся і ординує як давніше від год. 11—12 і від 3—5 понод. у Львові, при вул. Сап'їги 6, ч. тел. 114-10. 3—3 1439

— Затверджені владою **КУРСИ КОСМЕТИЧНІ** Стефаній Гаврисевич під проводом д-ра Е. Дурдела та інж. хемії, Львів, Коперника 42 А, тел. 272-18. Початок викладів 1. вересня ц. р. Пропспекти безплатно. Додаткові Курси лічного масажу тіла і руханки. 2—10

— Найсолідніші футра тільки у Юліана Глушевського, Львів, пл. Капітульна 3. І., телефон 254-46.

— Д-р О. Лаврівський, Львів, Льва Сап'їги 6, вернувся і приймає в жіночих недугах і поліжництві. 1445

— **Опереткові мелодії в Рад'ю**. Таку авдіцію надаватиме львівське радіо в середу 25. ц. м. в год. 19—19.50. Між іншими польськими артистами візьме також участь у цій авдіції наша відома співачка Олександра Любич.

— Для зміцнення польщини у Станіславівщині. За починком станіславівського старости Мушинського покликано недавно до життя „жураторії будови людських домів“ при Т-ві розвою східних земель у Станіславові, яке вже розпочало свою діяльність, переводячи ремонт і будову каплиць, костелів і людських домів. Як повідомляє ПАТ, викінчено дім рілничого „жука“ в Єзуполі, докінчено будову заборони СС. Феліціянок у Галичі, розпочато будову людського дому в Медусі, викінчено будову дому рілничого „жука“ в Ушні, а крім того має в плані багато інших праць задля зміцнення польщини у Станіславівщині.

— **Легітимують населення в пограничній смузі**. Громадські уряди у всіх місцевостях, положених у пограничній смузі почали видавати мешканцям особисті легітимай з допискою про дозвіл на побут. При тій нагоді перевіряється управління до побуту на пограничному терені згідно з останніми приписами.

— **Небезпеки повені нема**. Наслідком останніх дощів вода на ріці Дністер біля Самбора прибула вночі на 20. ц. м. сильно і заляла пасовиська на терені громади Радлович та повила багато господарств, положених нижче над рікою. Заalarmовано на поміч відділ саперів, але за кілька годин вода опала. Крім того на терені громади Кружок заляла вода 250 кв. м. поля і забрала 15 сотнарів скошеного бобу. Води у східнокарпатських ріках також опадають, так, що небезпеки повені нема.

— **Збіжжя дорожче**. На коломийській збіжжівій торгівні пшениця першої якості досягнула 35 зол. за сотнар. За пшеницю середньої якості платять по 29 зол.

— **Нужда під голим небом**. При вул. Мучний під Кайзервальдом (Личаків) розложився з нужденним наметом безробітний і окалічений українець Борш. Вже два роки без праці і коли перед двома місяцями не міг заплатити за мешкання, господар викинув його на вулицю з жінкою і трьома дітьми, з яких найстарше має 3 роки, наймолодше 5 місяців. Борш звертався до „опекі сполучень“, де йому порадили йти на село „там твої родичи заопекують сен тобом“. Прохання до магістрату і воєвідського уряду залишилися без успіху і без відповіді. Таким чином родина безробітного гине поволі з холоду й голоду під голим небом. А поміч важко дізнатися.

— **Бризгова недуга**. В Стрию був рідкий випадок т. зв. бризгової недуги (туберкульоз нирок). Тому два місяці захворів на цю недугу 19-літній Тадей Шульц і вмер, хоча рятували його лікарі. Подібний випадок заготовано в Стрию тому 15 літ.

— **Підставив чи не підставив свідка?** Перед карним окружним судом у Львові відбулася карна розправа проти б. урядовця Суспільної Обезпечальні у Львові, Маріяна Лянгевича, якого потягнула прокуратура до відповідальності за провину зі ст. 143 к. к. за фальшиве обвинувачення. Акт обвинув. закидав підсудному, що він у письмі до ради міністрів київ наклеп на поліція саїчної служби Йосифа Ветеху, що він підчас ведення слідства проти Лянгевича і тов. за зловживання у львівській Суспільній Обезпечальні поводитися односторонньо і несприхильно до підсудного, а навіть мав „підставити“ свідка і мав вплив на його зізнання. Суддя Бітнер ухвалив підсудного від вини і кари. Підсудного беронів ади. м-р Михайло Прийма.

— **Саранча в Волині**. В околицях Нового Чарториська пов. Луцьк появилася саранча, що на-

робила досить великої шкоди. Стація рогатини охорони при волинській рілничій палаті ствердила, що це рід саранчі, яка виступає часто в центральній Азії.

— **Красна хроніка**. Підчас винаду потягу із Самбора в напрямі стації Дубляни випав на шлях газетний кольпортер Олександ Цар, що їхав без білету і тяжко потовкся. На дорозі між Тросцяном і Довгим озброєні напасники ограбили і побили купця Нехмета і Берля.

— **В'язень утік зі суду**. З будинку окружного суду при вул. Баторія у Львові втік в'язень Йосиф Жуковский, який користаючи з неуваги сторожа, впав до кімнати, яку відновлювано, і вискочив крізь відчинене партерове вікно на вулицю.

— **Трагедія легкодушої дівчини**. Перед Городським суддею д-ром Дмоховським в Ярославі відбулася розправа, що кидає темне світло на життя легкодушої сільської дівчини. З арештіяспроваджено 27-літню сільську дівчину Теклю Тековську з 14-місячною дитиною на руках і поставлено перед судом. Акт обвинувачення закидав Тековській, що вона без білету хотіла переїхати потягом в Журавиці під Перемишлем до Ланьцута. Тимчасом залізнична контрола висадила її на стації в Ярославі і віддала в руки поліції. Текловська до вини призналася, а на питання судді, що має сказати на свою оборону, відповіла: Мешкаю в Крачковій, повіт Ланьцут. Я поїхала до Журавиці, бо там мешкає ксьондз С. З., батько дитини, яку держу на руках. Хотіла я йому показати, що є дитина і має 14 місяців. На запит судді, чи той ксьондз С. З. дає гроші на удержання дитини, дівчина добродушно відповіла: Тепер не дає, але ксьондз зі мною оженився і буде дитиною опікуватись. Тепер я хотіла йому показати, що дитина вже є. Ксьондза в Журавиці не застала, а що не маю грошей на поворот, всіла без білету до поїзду. Текловську засуджено на один тиждень арешту з припиненням кари на два роки.

— **Влім до фабрики**. До бора фабрики дахівок фірми Радзівілі в Вімер у Коломні добулися вночі вломники, видувивши шиб у вікні. Вони розпорили огнестрелу касу і забрали 2.800 зол. самими дрібними. Скритки з паперовими грішми не рушили.

— **Велике спроневерення**. В купецько-промисловому банку в Косіві в Познаньщині викрито спроневерення на 55.000 зол., якого допустилися два урядовці. Зловживання тревали 7 літ, причому управа банку послугувалася фальшивими білянсами.

— **Жертви громів**. В Городку пов. Лісько грім ударив у хату Генріка Мердака і спалив цілу загороду. У хаті находилося п'ятеро осіб, з яких чотири особи приголомшило, а 14-літню дівчину збило. Подібне сталося в Середньому Селі, де грім ударив у хату Йосифа Филіака, де находилося семеро осіб. Згинула 37-літня жінка, інші особи вижили цілі. — В селі Скореві на Кашубах грім ударив у хату і розбивши дзеркало, вилетів крізь вікно до стайні, де вбив три коні й одну корову. Людям нічого не сталося.

— В Липовиці пов. Крем'янець грім убив 15-літню Антоніну Стадницьку, що пасла худобу і підчас бурі схоронилася під деревом.

— **Хапонець підпалив село**. В Озеряні зборівського повіту 9-літній Гнат Андрушин підпалив конопі під стодолами і спричинив пожежу, що знищила 8 хат, 17 господарських будинків, 260 кіп збіжжя, 38 фір паші і господарський інвентар на загальну шкоду 16 тисяч зол.

— **Лікар спричинив смерть пацієнтки**. Окружний суд у Замості розглядав справу гінеколог д-ра Якова Мангайла, що спричинив смерть пацієнтки. Його засуджено на рік в'язниці з позбавленням права виконувати лікарську практику на 3 роки.

— **Арештовано 100 осіб за хабарництво**. У Варшаві переведено численні арештування у зв'язку з аферою Альфреда Зельонго, власника б. торговельних підприємств. Арештовано під закидом хабарництва і перекупства 50 осіб, що разом з дотепер арештованими дає 100 осіб. Зельонга на основі закрблованого торговельного башпорту утік за границю.

— **Катастрофа в копальні**. При напразі електромагнетичного диття в гуті „Покуй“ в Новому Битомі дістався між триби коліс інж. Мечислав Скубальський і згинув на місці. Гутничого майства Кано, що хотів рятувати інжинира, постигла та сама доля. Від тяжких ран він незабаром помер.

— **Самогубство з причини переїхання дитини**. На шосі біля Іновроцлава під самохід, яким кермував лідич Ернест Ерхлебен, власник маєтку Марулеви, впав пастушок, що переганяв череду

ків. Дідич так переїхався тим випадком, що пішов пішки напростечі крізь поле до свого фільварку і там під впливом пригноблення, вишліом з дубельтівки застріляв. На столі лишилась картка з такими словами: „Відбираю собі життя, бо переїхав на смерть дитину“. — На нинішній час дивний чоловік.

— **Шукають за Левоневським**. Вже сім днів минуло, як совітський летун, що вибрався понад північний бігун до Америки, пропав із залогою без сліду. В пошукачці за ним вибрався вже з ріжких сторін кільканацять летунських виправ, але покищо без успіху. Полетів на пімніч також відомий американський полярний дослідник Губерт Вілкінс з Нью Йорку. Його виправна силадається із чотирьох людей, причому літак обчислений на дорозу 6.500 км. Провід над совітською ратунковою акцією обив проф. Шмідт. Він сказав, що Левоневський має певно попсований радіоапарат і тому навізати з ним длубу неможливо. Взагалі глядання за ним дуже грудні з опяду на осінні умовини атмосферичні в бігунових сторонах. Участь в акції бере 9 літаків чотиро-і двомоторових та б одномоторових.

— **За багато лікарів у Відні**. Як виказує статистика, число лікарів у Відні росте з року на рік. Коли в 1935 р. число лікарів і лікарок, що практикують у Відні, дійшло було до 5.285, то в останньому році було їх уже коло 5.500. Навіть на несповна двоміліонне місто за багато.

— **Большевицька діяльність**. Совітська преса повідомляє, що з причини невиконання плану папірних трестів дається сильно відчувати недостача паперу. Наклади часописів зменшено; для шкіл нестало зошитків і багато книжок не видано з недостачі паперу. В першому пірроці забраку паперу. Тому, що брак паперу утруднює та агітаційну кампанію, совітська преса атакує нового комісара деревного промислу Іванова.



— **Еспанські діти в Совітах**. Із совітської преси довідаємось, як виховуються тисячі еспанських дітей, які перевезено до Совітів після упадку Малаги та Білбао. Вчителами для них установлено еспанських комуністів, що теж приїхали до Совітів, або абсолювентів інституту Леліна, що знають еспанську мову. Значну частину предметів викладають мовою російською, яку еспанські діти вивчають легко. Совітське виховання має зробити з них ворогів фашизму і пролетарських борців.

— **Ошуканства з авторськими гонорарями в Совітах**. Совітська „Правда“ критикує гостро порядки, що панують в одному з найбільших совітських видавництв „Академія“. Книжки видавані так недбало, що апродоаж року треба було знищити готових видань на суму 612.000 рублів. За кожний аркуш виданих книжок видавництво виплатило середньо 1.000 рублів „авторського гонорару“. Це дивне, коли взяти на заг, що „Академія“ видає переважно класиків: Шекспіра, Данте, Пушкіна і т. д., що давно вмерли і за гонорар не впоминаються. Річ у цьому, що величезні гонорари просто ділено між довірених працівників видавництва і записувано під фальшивими позначками.

— **Большевицька господарка**. Ревізії переведені в ленинградських товарних магазинах і крамницях виявили величезні зловживання і спроневерення, особливо у вибороському районі. Бракують товарів на сотки тисяч рублів, а касові браки йдуть на міліони. Товари продавано приватним спекулянтам, які відпродували їх населенню по високих цінах. Взагалі каси всюди пусті, наслідком чого сотки директорів і службовців опинилися у в'язниці.

— **Нещасливий канал**. Як повідомляють „Із вестія“, на каналі Москва—Волга, який недавно відкрили, сталося вже кілька катастроф. Пароплав „Молотов“ розбився об каміни стіли каналу, а інший корабель наїхав на шлюзову заставу. Шкоди дохочають до 100.000 руб. У зв'язку з тим комісар шляхів звільнив із становища директора експлуатації каналу Вольського та його

— Чудесне подужання паралітички. Бельгійська преса розписується про чудесне оздоровлення в Лорді 27-л. Ельзи Конік з одного містечка у Фландрії. Вона 9 літ лежала спараліжована дома, причому ніякі лікарські ради і хірургічні заходи не помагали. Була така зне-сильна і марна, що важила тільки 32 кг. Нарешті родина на її бажання повезла її до чудотворного місця в Лорді, хоч лікарі з огляду на її стан відраджували цю прощу. Коли вона грибула до Лорду, відразу почула поправу в здоров'ї, а коли в часі сахаристичної процесії надійшла хвиля благословення хорих, дивна дрож прошнубла ціле її тіло і нараз вона станула на власні ноги і почала йти. Вона почувалася зовсім здоровою. Вістка про її подужання до-неслася швидко до її рідного містечка і коли вона приїхала на станцію в Гандаві, зібралася велика юрба людей, що хотіли на власні очі пе-реконатися, чи вона дійсно здорова. І справді

недавна паралітичка ходить та набирає ваги на тілі. Справою зайнялися лікарі, щоб ствердити, чи її подужання потребує догляду.

Тисячі вмірають від пиття, заки один помре від спраги.

Спорт.

ПРОГРАМА НЕДІЛЬНИХ ЗМАГАНЬ.

Грице Погоні: год. 2.30 попол. змагання за мистецтво Окружної Ліги: ПОГОНЬ І Б — РЕСОВІЯ.

Тамже: год. 4.30 попол. змагання за мистецтво О. Л.: УКРАЇНА — КОРОНА (Самбір).

Грице 40. п. п., вул. Клепарівська, год. 2 попол. змагання: СТЕП — РЕКОРД II.

УКРАЇНСКА СТУДЕНТСКА ДРУЖИНА НЕ ПОІДЕ ДО ПАРИЖА?

Читаємо в ужгородській пресі:

У Міжнародних Студентських Ігрищах, органі-



Порошок до печення
Цукор ваніліновий

зованих у Парижі з нагоди Світової Вистави, мала взяти участь також українська студентська дружина копаного м'яча, яка перед феріями здобула у Празі мистецтво чеських вишківських шкіл. Цю дружину мали скріпити ще 4 гравці ужгородської «Руси», а саме: Бокшай, Радик, Желташ і Крайник. Однак 19-ї м. прийшла до Ужгороду телеграма, щоб згадані гравці не виїжджали до Парижа, бо управа Міжнародних Студентських Ігрищ у Парижі відклала старт української дружини — на інтервенцію польського і совітського представників...

ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакція не відповідає.

Шкіряні каганці

ремійні для поїх в найближчій гатунку, кожна величина по вол. 1.40, лише по 60 сот. гарани по 1.50 — продає Робтін Рімарське-Галінтерійна Н. Б А Р Е Р, Львів, Сикотуська 2, побіч фірми «Сал-мандра».

519 21-7

Театри.

Український Нар. Театр ім. Тобілевича
КУТИ:
22 VIII. Ніч під Івана Купала.
3 Кут іде театр до Рожнова.

Український Молодий Театр «Заграва»
РОЖНІВ:
22 VIII. Тарас Шевченко.
23 VIII. Мураваї.

КОВАКИ:
22 VIII. год. 3. попол. «Землі», Сте-фаніна.

КОСІВ:
24 VIII. Трафіка пані генералові.
25 VIII. Камо грядеши? I. частина.
26 VIII. Камо грядеши? II. частина.

КУТИ:
27 VIII. Подгота.
28 VIII. Камо грядеши? I. частина.
29 VIII. Камо грядеши? II. частина.
30 VIII. Трафіка пані генералові.
31 VIII. Тарас Шевченко.
1 IX. Мураваї.

КОСІВ:
2 IX. Тарас Шевченко.
3 IX. Мураваї.

Великий Театр:
Неділя, 22 VIII. год. 8 веч. Виступ Балету Парелла.

РУКАВИЧКИ шкіряні
Імітація дунських шовкові
у великій анборі — дуже дешево
ДІМ ВОЛІЧКИ — Львів
Сикотуська 2. — (побіч Брани).

КІНА.

АПОЛЛЬО: «Право молодості» на ос-нові Елси Фербер.
АТЛАНТИК: Тайний план Р. 8.
ВАНДА: «Запозована», «Відомі — мі-сто мрії».
ГРАЖИНА: «Прокажена».
ЕВРОПА: На змародері».
КАСІНО: «Стріляючи в Парижі» з Клодеттою Колбер.
КОПЕРНИК: «Паніч хліче». «Нарієра панни Ізми».
МАРУСЕНЬКА: «Приречання».
МЕТРО: «Роз-Марі».
МІРАЖ: вечинно.
МУЗА: «Суні» музична комедія.
ПАЛАС: «Флєкєр ч. 18».
ПАКС: летиння.
ПАН: летиння.
РАВ: «Міловерові прима».
СВІТ: «Буде краще» з Тонімом і Шеп-кон та ревіл.
СТИЛЕВ: «Такі дівчата» і ревіл.
ТОН: «Мохала родимонька» з Фліном і Фліном.
УТІХА: «Китайські мори» і ревіл.
ХИМЕРА: «На Сибір».

Щасливі обручки

з 14 кар. золота
підкує Б. ГРИНБЕРГ, Сикотуська 4

ФОТОПЛАСТИНОН:
(пл. Марійська 5).
«Будівельні».

ЗАКОРДОННЕ РАДІО.

Неділя, 22. серпня 1937.

БЕРЛІН 12.00 Військ. орх., 19.30 Ве-муз. акад., 20.00, 21.00 Вок-муз. концерт, БІЛГОРОД 18.00 Нар. музика, 21.00 Спів, 22.15 Розр. музика, БУДАПЕШТ 12.30 Концерт оп. орх., 15.30, 22.30 Циг. музика, 19.00 Салон. музика, 22.00 Форт, ВІДЕНЬ 11.45, 12.00 Симф. концерт, 15.40 Камер. концерт із Зальцбурга: сопр., альтесни, флет, смичк. кв., форт., 19.30, 20.00, 21.00 «Вокатіо» оп. Суїно, 22.30 Сонати на скр. і форт., ДАЙШЛІНД-ЗЕНДЕР 11.30 Фантазі на орг. Вірліце-ра, 14.00, 15.00, 18.00, 19.00 Спорт і роз-ричка, КОШІЦЬ 18.00 Для Закарпаття, МІЛАН 17.15 Популярна музика, 20.40 Розр. музика, 21.00, 22.00, 23.00 «Ле-донне куріозе» оп. Вольф-Ферарі, МІН-ХЕН 13.00 Концерт, 19.00 Вок. акад., 20.00, 21.00 Вок-муз. концерт, ПРАГА 11.00 Концерт, 12.20 Орх. концерт, 17.05 «Ци-дунок» оп. Сметани, фрагм., РАДІО ПАРИ 13.15, 13.00, 15.45 Спів, 15.15 Циг. музика, 16.00 Театр Уані, РИМ 20.40 Розр. музика, 21.00 Комедія, 21.30, 22.00 Розр. мелоді, 22.40 Розр. музика.

Понеділок, 23. серпня 1937.

БЕРЛІН 14.15, 15.00 Розр. музика, 19.15 Камер. твори Шуберта, форт., смичк. квартет, 20.10 Розр. концерт, БІЛГОРОД 22.15 Концерт, БУДАПЕШТ 12.05 Кон-церт салон. кінтету, 13.40 Вок. кон-церт, 17.00 Спів. респіталь, 18.00 Циг. му-зика, 20.15, 21.00 Концерт, 22.00 Танк. му-зика, ВІДЕНЬ 10.50 Нар. музика, 12.20, 13.10 Концерт, 17.30 Пісні Ірака до спів Фішера, 17.45 Форт., 19.25 Пісні й арії у вик. Дж. Переа-Львіа, сопр., 21.05, 22.00 Зальцбургський респіталь: Мопартівський концерт, ДАЙШЛІНДЗЕНДЕР 14.00, 16.00 Музика, 19.00 Розр. музика, 20.10 Концерт присв. творчості Баха, 22.30 Легка і танк. музика, КОШІЦЬ 12.35 Концерт військ. орх., 18.00 Для Закар-паття, МІЛАН 19.00 Розр. музика, 21.00 Розр. концерт, 22.10 Розр. мелоді, ПРА-ГА 17.40 Овчар. совата Буріна, 20.25 Словацькі нар. пісні, РАДІО ПАРИ 12.15 Співка, 13.15, 15.45, 19.15 Спів, 17.00 Орх. концерт, 20.45, 21.00, 22.00 Симф. кон-церт, РИМ 17.15 Розр. концерт, 21.00 Ка-мер. музика, 22.00 Концерт хору, танк. музика.

Вівторок, 24. серпня 1937.

БЕРЛІН 11.15 Веселі розр. мелодії, 15.35 Муз. дрібниці, 17.30 Поезія, музика, 21.00 Концерт філм., БІЛГОРОД 18.30 Пісні, 18.50, 19.00 Нар. музика, 22.15 Нар. пісні, БУДАПЕШТ 13.30 Концерт салон. орх., 17.30, 18.00 Циг. музика, ВІДЕНЬ 13.10 Симф. концерт, 19.05, 20.00, 21.00, 22.00 Зальцб. фестиваль: «Кавалір Орбоні Ренжі» оп. Р. Штрауса, ДАЙШ-ЛІНДЗЕНДЕР 14.00, 16.00 Музика, 18.00 Соната а-моль на скр. і форт. Шумана, 18.40 Співка Тоті дель Монте, 20.10, 21.00 «Кінд аф Акціон» ком. Пензана, 22.30 Музика, КОШІЦЬ 18.00 Для Закарпат-тя, 19.40 Співка, МІЛАН 20.40 Розр. музика, 21.00 Комедія, 22.15 Розр. кон-церт, ПРАГА 16.10 Концерт салон. квар-тету, 17.05 Популярний концерт, 18.20 Пісні, 19.10 Спів. респіталь, 20.05, 21.00 Орх. солісти, 21.25 Квартет г-дур Нова-ка, РАДІО ПАРИ 12.00, 12.30 Орх. кон-церт, 13.15, 15.45, 19.00, 19.30, 21.45 Спів, 14.00 Театр Уані, 14.45 Форт., 15.15 Ре-цитації, 16.00 Концерт із ам. консерва-торії у Фонтенбльо, 22.00 Віолончели, РИМ 17.15 Танк. музика, 20.40 Розр. му-зика, 21.00, 22.00, 23.00 «Ле Донне Курі-озе» оп. Вольф-Ферарі.

ЛЬВІВСЬКЕ РАДІО.

Неділя, 22. серпня 1937.

8.00 Сигнал часу, 8.03 Ранішній ден-ник, 8.15 Для села: Хліборобська газет-ка, Музика з гр. пл. Хліборобські Т-ва після жнива, 8.35 Нар. музика з гр. пл., 8.45 Організація збуту домашньої птиці, гутірка в українській мові, виг. д-р Е. Томашевський, 9.00 Регіональна трансмі-сія з Висли, 11.30 Легка музика з гр. пл., 11.57 Сигнал часу, 12.03 Від Каміньського до Карловича, муз. поранок. орх., 13.00 Нестилизова краса Львова, 13.10 Лег-ка і танк. музика, спів, форт., 14.40 «Пер-ші галичани» Вол. Лозіньського, 15. Для села: Огляд ринків різних продуктів, Кінська справа, Відміни озимини, 16.00 Розр. концерт для молоді, орх., спів, ре-цитація, 17.30 Трансмі. з Висли з нагоди Тижня гір, 18.15 У руинах із часів Мі-носа, 18.30 Твори Дебісія: спів, форт., квартет, скрипка, альтівка, віол., 19.35 Із міжвар. легкотат. змагань Польща-Ні-мечина, 20.00 Концерт солістів: форт., спів, 20.35 Спортівні вістки, 20.40 Подіт. огляд, 20.50 Вечірній денник, 21.00 «Трансмісія із золотого городу» — Ве-села Спрена, 21.40 Спортівні вістки, 22.00 Спів. респіталь Десіре Ліджети у супр. форт., 22.30 Скрипка з супр. форт., 22.50 Останні вістки веч. денника, метеоро-лог. комунікат, 23.00 Танкова музика, з гр. пл.

Понеділок, 23. серпня 1937.

6.15 Ранішня пісня, 6.18 Рухавка, 6.38 Музика з гр. пл., 7.00 Ранішній денник, 7.10 Музика з гр. пл., 11.57 Сигнал часу, 12.15 М. Ляльо: Норвеська рапсодія, гр. пл., 12.25 Музика Півночі, гр. пл., 12.40 Гостиня в цеху маларів, 13.55 Оперет-кова музика з гр. пл.; у перерві Львів-ські біжучі вістки, 14.55 Львівська бір-жа, 15.00 Шуберт, гр. пл., 15.35 Відпові-дальність шофера і прохожого у світлі нового кримінального кодексу, 15.45 Господар-ські вістки, 16.00 Антин хоче бути тех-ніком: Добуємо скробін землі, вед. для старших дітей, 16.15 Двожак: Форт. квартет д-дур оп. 23., 18.45 «В одному постоїлі, в одному чоботі» феєл., 17.00 Концерт нар. казелі, пісенники, 17.30 Ко-заули та сивотан, 18.00 Здож. естради Опуру, 18.10 Дута орх., гр. пл., 18.15 О-ринг, мексиканські пісенники, гр. пл., 18.30 Радіотехн. актуалії, 18.40 Програма на завтра, 18.45 Спортівні вістки, 18.50 Акту-альна гутірка, 19.40 Спорт. гутірка, 19.50 Спортівні вістки, 20.00 Танк. музика у вик. орх.; у перерві коло год. 20.30 «Дра-матична сцена», 20.45 Вечірній денник, 20.55 Актуальна гутірка, 21.05 Трансмі. із Зальцбурга: Симф. концерт, 21.45 «Будні пн. Ковальських», 22.00 Розр. концерт, орх., спів, 22.50 Останні вістки веч. денника, огляд пресн. метеоролог. комунікат, 23.00 Із спікерного альбому.

Вівторок, 24. серпня 1937.

6.15 Ранішня пісня, 6.18 Рухавка, 6.38 Музика з гр. пл., 7.00 Ранішній денник, 7.10 Музика з гр. пл., 11.57 Сигнал часу, 12.03 Полудняний денник, 12.15 Інформа-ційна газетка в українській мові, 12.25 Концерт дуті орх., 13.55 Розр. концерт з гр. пл., 14.55 Львівська біржа, 15.00 Пу-чівні «Малам Ватерфлі» III. дія з гр. пл., 15.45 Господарські вістки, 16.00 Ге-ографічна газетка, для старших дітей, 16.20 Пісні у вик. Збоїнської-Рухав-ської, сопр., у супр. форт., 16.45 Різна землі Мец. Карловича, феєл., 17.00 Філі-гарм. орх., 17.45 Із мікрофоном у балоні на оринці, 18.30 Огляд біл.-госп. акту-альностей, 18.10 Віолончели і органи, гр. пл., 18.25 Літер. хвилини — «Пророк»

новели А. Рибіцького, 18.40 Програма на завтра, 18.45 Спорт. вістки, 18.50 Акту-альна гутірка, 19.00 Спосіб на жінок, скеч. 19.15 Бетовенова Симфонія А-дур ч. 7. оп. 92, гр. пл., 19.55 Спортівні вістки, 20.05 «Над Ядраном» муз.-слова акад., 20.45 Веч. денник, 20.55 Хліборобські вістки, 21. 05 Фільмові та ревілі мелоді у вик. салон. трій, спів, 21.45 «Будні пн. Ковальських», 22.00 Форт. респіталь, 22.30 Італійські та польські пісні у вик. Пое. Корольковича з супр. форт., 22.50 Останні вістки веч. денника, огляд пресн. метеоролог. комунікат, 23.00 концерт бажань.

БІРЖА.

Гроші.

Львів, дня 21. серпня 1937.
Купно-продажа: Бельгія бельг. 89.43, 89.00, Долари американські 5.29.50, 5.27.00, долари канад. 5.29.00—5.26.50. Фльорени год. 292.72—291.00, Франки фр. 19.93—19.81, Франки швейцарські 121.90—121.10, Фунти англ. 26.48—26.32, Гульдени данц. 100.20—99.80, Крони ч. 17.50—16.80, Кор. дан. 118.14—117.30, Кор. норв. 158.03—132.05, Крони шв. 136.48—135.50, Ліри італ. 24.20—23.40, Марки фінлянд. 11.70—11.20, Марки нім. 135.00—130.00, Шил-лінги австр. 99.27—98.50, Телл Авія 26.25—26.05, Марки нім. срібні 146.00 141.00

Анції.

4 і пів проц. внутр. 57.00, 3 пов. іна. 1 см. 69.00, серія 83.00, 2 см. 68.50, серія 82.00, 4 пр. дол. 39.25, 4 пр. консол. 58.13, 58.50.

Тенденція саабста.

Папери.

Банк Польський 104.00, Лізпоп 50.00, Островські 25.75, Стараховичі 31.00, Га-бербуш 39.50.

Тенденція удержана.

ЦЕНТРОСОЮЗ ЛЬВІВ.

Звідолення зі збіжового ринку.

Львів, 20. серпня 1937.

Ціни алько Львів (гурт за 1 кг)

Пшениця оди.	29.00—30.00
Пшениця зб.	28.50—29.50
Жито зб.	22.00—23.00
Ячмін пашн.	17.25—18.25
Ячмін 640	18.25—19.25
Ячмін 680	19.25—20.25
Овес легко вадощ.	17.25—18.25
«невадощ»	18.25—19.25
Кукурудза жовта	25.00—26.00
Кукурудза червона	26.00—27.00
Ріпак	59.00—60.00
Вика темна нов. збору	18.00—19.00
Вика сіра	17.00—18.00
Насіння льону	46.00—47.00
Гречка	22.00—23.00

Сьогодні передполуднем ціни пшениці і жита були дещо вищі від вчаше пода-них. Коло полудня почалася знижка. Тен-денція знижкова.

Звідолення овочевого ринку.

Яблука I.	0.20—0.30
Яблука II.	0.12—0.16
Яблука III.	0.05—0.13
Грушки I.	0.22—0.40
Грушки II.	0.10—0.18
Грушки III.	0.10—0.12
Виноград угор.	1.10—1.15
«залицький»	0.75—0.80
Кавуни угорські	0.27—0.30
Салати угор.	0.25—0.30
Помідори	0.12—0.14

ЦЕНТРОСОЮЗ

ЦІНИ «МАСЛОСОЮЗУ».

Львів, 21. серпня.

1 кг. масла десерт. безок. без оп. 2.95 зол.
1 кг. масла бочков. вид. з омак. 3.00 зол.
молоко 14—15 сот.
яйця 3.50 зол.

Тенденція на масло знижкова, на мо-локо здержана, на яйця саабста.

МЕШКАННЯ

ПРИЙМУ НА СТАНЦІЮ ученицю або ученика з вищих гімназійних класів, найкраще із сепаратною або жительською кімнатою. Залезня: двоблизу, виконують: здоровий харч і естетично поміт у науці. Ціть хлібини ходу до гоголів, заведення акад. гімназії. **Евген Ткачук, Грунвальдська 8/2.** 1455 3-3

МЕШКАННЯ 3-КІМНАТНІ з повним комфортом з новим домі при вул. Галицькій ч. 11 (біля Політехніки) до апартаменту. 1451 2-3

ОКРЕМОЇ КІМНАТИ з харчем для студента університету, при сепаратній розпорядку від 15 вересня ц. р. Зголошення до Ажів. „Діла“ від „Батька“. 1460 1-8

ПРИЙМУ учениці на мешкання, близько головної гімназії і С. С. Васильюк. Морозова, Львів. Ходорівського 11/П. 1463 1-3

МЕШКАННЯ для учениці, близько головної гімназії і Музичного Інституту, фортепіано, поміт в науці. Літницька — вул. Кадетська 10. м. 7. 1463 1-3

КУПНО - ПРОДАЖА

ГАРНИЙ новий д.м. в сусідстві річки, відповідний для різниці, мешкання і вартість, готівка десять тисяч, довг п'ять „ТРАНСАКЦІЯ“ Львів, Дрогошча один. 1450 3-3

ВІЛЛЯ 6 кімнат, для одної, або двох родин, город, при вул. Борковській, біля Листопада, при трамваї, 15.000 готівка, довг 2.000 „ТРАНСАКЦІЯ“ Львів, Дрогошча 1. 1430 3-3

ВІЛЛЯ 5 кімнат, господарські будинки 700 сажнів городу-саду, околиці Листопада — Вузька 18.000 „ТРАНСАКЦІЯ“ Львів, Дрогошча один. 1430 3-3

ГАРНА вілла, 7 кімнат, морт городу-саду, 10 хвилин від трамваю, відповідне на містост, бурсу і приватне мешкання, 75.000 „ТРАНСАКЦІЯ“ Львів, Дрогошча один. 1430 3-3

НОВА комфортабельна вілла, 14 кімнат вілних, 500 сажнів городу, 20 хвилин від трамваю, довгочасовий Б. Г. Кр. 12.500, готівка 16.000, без переносної такси, 15 вілних літ від податків „ТРАНСАКЦІЯ“ Львів, Дрогошча 1. 1430 3-3

КАМІНЬ ДОВБУША, коло Яремча. Гарна вілла мурована, 5 кімнат з приналежними вимірами, повний комфорт, ланка, бажана вода тепла і холода, а печина — нахалься також на постійні мешкання — з господарським будинком, гаражом, сепаратним кортом, городом і зливом, цілість близько 8.000 м, гарна огорожа, коло Прута і залізничної станції — до промисли. Відомість: Львів, тел. 20939 п. Кмітський, або Варшава, тел. 41511. 1414 3-3

НАЙБІЛЬШИЙ вибір нових і передових замовлень, від домі з городами, перець від найкращих до найкращих по різних цінах, від кількох тисяч потавля — поручає відома зі солідності українська фірма „ТРАНСАКЦІЯ“ Львів, Дрогошча один. 1451 4-10

РІЖНІ

АДМІНІСТРАЦІЮ РЕАЛЬНОСТЕЙ у Львові, веде солідно, фазоними силами за малюм оцінок, з повним поручком „ТРАНСАКЦІЯ“ Львів, Дрогошча один. 1431 4-10

ПРОПУКЛИНОВІ БАНДАЖІ гумові, черевні, киркові, проти усування мати під гарантією виконує відома УКР. ОРТОПЕДИЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ ІВАНА УГРИНА, Львів, вул. Вірменська ч. 15. 2946 72-100

Ширіть наш часопис!

Всі українці

купують добірний і дешевий товар,
як вовни, шовки, полотно і батисти

у фірмі

„МАНУФАКТУРА“
Львів, пл. Капітульна ч. 3.

ЧАСОПИСИ з ділянкою: архітектура, самоходи, графіка, фотографія, техніка, медицина, журнали і т. п. можна дістати окремий — „АЛФА“, Коперника 5. **ВЕЛИКИЙ ВИБІР.** 1443 3-3

НАЙДЕШЕВШЕ коври власного виробу Романова, Гродішків 4. — біля Ринку. — 1465 1-5

ФОРТЕПІЯНИ, піаніно, фісгармонії апарати, гарантовані — дешево продає, міняє Ганан, Пілсудського 21, 1. пов. 1456 1-20

НОВИНА для пань. Віденське, стрижіння з валочком 1 зол. Трихна ондуляція 3 зол. Садон чесання пань — Синтуська 8 в подвір'ї. 1462 1-2

ДИНТИ, ФОРНІРИ найдешевше джерело акупу М. Гаммер і СИН Львів, Зьрудляна 3, тел. 271-14. 1400 6-15

ТРИВАЛА ондуляція 4 зол. — На вісім місяців гарантія К. Штір, Ринку 20, брама Авдрийського. 1361 6-10

ЛІКАРСЬКА ПОМІЧ

Примар Д-р ШВАРЦ

Недуги шкіри, венеричні і лікарська косметика

Словацького 4. Тел. 216-61.
(проти гол. пошти)
ВЕРНУВСЯ. 1400 3-5

Спеціаліст венеричних та шкірних недуг і лікарської косметики

Д-р ФІШЕР

б. довголітній лікар асистент дерматолог, майнік у Берліні, Відні та Празі

перемісся і ординує тепер від 9-1 і 3-7
Львів, вул. Кілінського 3.
напр. Віденської кав'ярні
Тел. 251-68. Сепараткові жидальні.

Стоматолог

Др. мед. Мечислав Янковський
Львів, Лазинського 4. Тел. 244-77
ВЕРНУВСЯ 1-3

ЗАВЕД. ДЕНТИСТИЧНЕ
ТЕХН.

І. БРАНЕВСЬКОГО

Львів, ул. Академічна ч. 18.
(над крамницею Мусяловича)
Тел. 237-23.

Ціни низькі. 1-5

Порцелянові корони.

Звертаємо увагу Вп. лікарів на відому ф-му **М. ФРАЯЛІХ**
заведення виробу спеціальних пропуск-зависних виробів.

у Львові, вул. Городецька 35.

Фірма ця випробувала через 60 років методом усування руптур у м'язи, жінок і дітей без операції, без болю, тільки при пошкодженні апарату і патентованих руптурових биндажів, спеціально призначених для кожного корону. За свою надзвичайно совісну працю для добра суспільності одержала ця фірма золоті медалі, почесний докторат, дипломи краси і заграничні, а також багато подяк від великих достоянств і Вп. лікарів-професорів.

ОГОЛОШЕННЯ.

Фотограф чні апарати
направляє прецизійно
К. Колянковський
Львів, Пасаж Гавсманна ч. 5.
1357 8-10

Християнська харчівня
„ГАЛЬКА“

поручає дешево вибагливі
снідання, обіди, вечері
Львів, вул. Пекарська ч. 1 ц.
1390 Тел. 291-00. 6-15

ХТО?!

хоче купити найліпші косметичні і гігієнічні артикули по найдешевших цінах
купус тільки у найсоліднішій

ПЕРФУМЕРІІ
С. ФЕДЕРА

Львів СИНТУСЬКА 7
Філія КОПЕРНИКА 15а

Кожний покупець, що покличеться на оце оголошення „Діла“ дістане **ЗАДУРНО** гарний дарунок.

килими глинянські

купити найдешевше

„Дім килимів“
пл. св. Духа 2

Приймаємо також до
направи. 1-2

Подіємо до в'дома нашим відборцям, що

„ЕТАН“
Львів, 15, вул. Проста 14 а
Ф-ка крейдок, листового і пляш-кового лаяку
урухомула відділ
ШКІЛЬНОЇ КРЕЙДИ
Гуртові склади: Коопер. „Рідна 1-2 Школа“ і Союзний Базар.

КІР

Львів, Уейського 6
Тел. 280-88
Станіславів, 3-го Мая 4.
ПЛЯНИ
КОШТОРИСИ
Б У Д О В И.

Меблеві покриття хідними, дилани, церати, зірко-асум, капи і намітки, а найбільшій виборі

ФРЕНКЕЛЬ і ЛІДЕР 9-11
Львів, ЛЕГІОНІВ 25, в подвір'ї, тел. 286-38.

Шукаєте праці? --

Певно знайдете її, якщо
дасьте оголошення до
нашого щоденника



Незрівняний в якості пудер і крем
ЯПОНСЬКИЙ БІЛИЙ БОК
завдяки якому стає пера
ОКСАМИТНО-МАТОВА.
Ціна коробки з пушком зол. 1.25.
2910 86-3

В гори — на літниська
треба відповідного вбрання;
просимо жадати безплатних
зразків і цінників; висилаємо
відворотно.

Висилковий дім

Е. Ф. БОРИС

Перемишль, скр. 185.

1428 **Повідомлення** 2-1
Відома солідна виробня меблів
металевих і залізних під фірмою

Йосиф Рішелес
ТЕПЕР ЛІНДОГО 6

поручає: ліжка, ліжечка, вилани
спружинові, тапчани і т. п. у
ликих виборі від найкращих по-
чавши. На складі все матраци во-
лосинні і з морської трави. Ви-
конує всякі замовлення для пансіо-
нів, готелів і інтернатів по низь-
ких цінах і на догідні сплати. Пе-
рерібка матраців а тім самим діл.

УВАГА ПРОГУЛЬКОВЦІ
католицький ресторан

АДЕЛІ ПОВОРОЗНИК

Львів, Льва Сапиги 37
проти української гімназії

видіє смачні сніданки, обі-
ди і вечері. 2-2

Ціни найнижчі. Обслуга першорядна.

БРАТИ ДМИТЕРКИ

єдине українське кооп. підпр. самог-
перевозове

Львів, Ринку 43, тел. 272-48

виконує всякі перевози до всіх і усіх
місцевостей в краю — дешево, скоро
і солідно. Спеціальні авта для пере-
возу меблів, а відповідною квалифі-
кованою обслугою — дають гарантію
1425 найкращої доставки. 3-10

ЗАВЕДЕННЯ КРАВЕЦЬКЕ
СТАН. КЕНДЗЕРСЬКОГО

перенесена 9-12

з Хоружини до льокалю
при вул. Академічній 22. 1. в.

ЦІННИК ОГОЛОШЕНЬ У ЩОДЕННИКУ „ДІЛО“.

Розмір часопису: 3 текстові шпальти і 4 оголошенні шпальти.

1 мм. одношпальтовий або його місце в руб.
рпці оголошень зол. 0.35
1 мм. одношпальтовий в тексті і виланках зол. 0.60
1 мм. одношпальтовий на першій сторінці зол. 0.50

Дрібні оголошення від слова:
матримоніальні і приват. кореспонденція по зол. 0.15
купно, продаж, виланки і т. п. зол. 0.10
шукаючи праці зол. 0.05
слова товстим друком подвійно.

Остання сторінка 1/1 зол. 480-
Остання сторінка 1/2 зол. 250-
Остання сторінка 1/4 зол. 130-
Остання сторінка 1/8 зол. 75-

Ва редакцію відповідає Олександр Костик.

Видіє Видимича Спілка „Діло“.

В друкарні Вид. Спілки „Діло“, Львів, Ринку 10.